

NCKU

2010

國立成功大學博物館年報 第三號

2010.01.01~2010.12.31

Annual Report No. 3
National Cheng Kung University Museum



國立成功大學博物館
National Cheng Kung University Museum

2010



國立成功大學博物館年報 第三號

2010 .01.01~2010.12.31

2010 Annual Report No. 3 (2010.01.01~2010.12.31)

National Cheng Kung University Museum

國立成功大學博物館
National Cheng Kung University Museum

序一

國立成功大學博物館於2007年11月開館，由博物館總館、校園環境博物館(生態區、古蹟、歷史建築、紀念物)、及院所系專業博物館群構成，基本策略為結合學校教授群的既有資源，並培養學生成為具服務熱誠和文化素養的志工。核心理念以研究為本，規劃和執行任務導向的校內外研究計畫，以為典藏、展示、推廣、及出版的依據，並為永續發展的基礎。

年報是本館營運企業化的必備要件，亦是成果系統化的重要文件。沒有過去不會有未來，現在是未來的過去；唯有握住現在、記錄最近的過去，才會讓後人在未來真實了解不可逆的過去。本2010年年報的出版，其內容基本架構與2009年年報相同，包括背景、組織與人事、活動與績效、藏品與館產、財務報告、及大事記等。

2010年本館主要工作目標為持續進行館務制度與基礎建設的規畫和推動。在主要人事方面，新聘1位現任組長為副館長，新聘第二位助理研究員，新聘1位僱用助理員，並補聘1位僱用辦事員，完成核心人力的建置。在研究方面，除1件校內委託研究計畫、持續國科會科普研究計畫(第3年)及文建會校園博物館人才培訓計畫(第2年)外，爭取到1件文建會文資再生計畫及1件高雄縣政府鳳鼻頭遺址文物展示規劃案(徐明福教授主持)。在出版方面，發表7篇論文，並且很不容易的完成5本專書：本年報、王助傳記、都市綠島-成大校園生態、外國的月亮一樣圓-科技博物館與大學博物館的在地思考、以及臺灣省立工學院院史展特刊。在展示方面，計4項有關本館典藏文物的常設展(新增1項)、5項臨特展(新增1項)，完成總館展場的全面換展。在推廣方面，除開設博物館學導論通識課程及服務學習課程外，舉辦10項研習活動，主協辦15場演講，並且主辦校園文化資產攝影比賽及校園文化資產創意商品設計大賽。在蒐藏方面，增加63件校史文物；完成勝利校區典藏庫房基本建置，完成成功校區暫存庫房(資工系)文物搬遷，完成安南校區暫存庫房，並規劃與建置力行校區多功能典藏庫房。此外，本年度前來總館的參訪賓客計33,693人，包括外賓67團、團體111團、個人27,790人；對於展示空間僅1,226平方米(371坪)的總館而言，有此參訪人數，誠屬難得。

成大博物館自2010年總館展場全面換展、校園導覽解說志工擴大充實以來，不但有形的增進校園人文氣息，而且無形中提昇學生氣質修養，更成為訪問本校國內外貴賓以及台南地區幼兒園與中小學校外教學的場所。再者，藉由文建會和國科會專案計畫的執行，與歐洲科技博物館界交流，與大台南地區博物館群接軌，培訓各館所的專業館員和志工，並配合相關推廣活動，健全本館的基礎功能，擴大本校的社會影響力。就這樣，成大博物館順利完成近程目標願景(2008~2010年)「成為國內著名的大學博物館」。

自2007年11月開館以來，本校和全館同仁無不全力以赴，將有限的人力和經費及受限的空間，結合研究型大學師生及特殊校園生態環境和歷史古蹟資源的既有優勢，做最妥適的運用，推動這個既無前案可依循、又無現例供參考的大學博物館，開創出一個屬於成博特有的營運模式和文化，使成博不僅是成功大學的博物館、不僅是大台南的博物館、也是全台灣的博物館，並逐步朝向達成中程(2011~2020年)目標願景「成為國際認同的大學博物館」、遠程(2021~2031年創校百年)目標願景「成為國際著名的大學博物館」邁進。

館長 顏鴻森 2011年01月
2011年02月接任副校長

The National Cheng Kung University Museum (NCKU Museum) was founded in November 2007, comprising the Main Museum, Campus Environment Museum (ecological zone, historic monuments, historic buildings and memorials), and specialized Museum Groups of Colleges and Departments. Its fundamental strategy is to integrate the existing resources of faculty groups of the University and to cultivate students into enthusiastic volunteers with cultural knowledge. Its core principle is, while based on research, to plan and carry out mission-oriented research projects on or off campus, which serve as the basis for collection, exhibition, promotion and publication, as well as the foundation of sustainable development.

The Annual Report is a prerequisite for the Museum's corporate management, also an essential document to systematize achievements. There will be no future without the past. The present is the past of the future. Only if we grasp the present and record the recent past, are the later generations able to truly understand the irreversible past in the future. The 2010 Annual Report is similar to 2009 Annual Report in the structure of contents, including background, organization and personnel, activities and performance, collection and assets, financial review and chronicle.

In 2010, the Museum's main objective was to continue the planning and execution of museum operations and infrastructure. Regarding the main personnel, a current Division Chief was hired as Vice Director; a second Assistant Research Fellow was added; an Administrative Staff was newly hired; and an Administrative Staff was renewed. Thus, we completed the recruitment of core personnel. Regarding research, in addition to one university research project and the continuation of Popular Science Project (the third year) of National Science Council (NSC) and Campus-Museum Professional Training Project (the second year) of Council for Cultural Affairs (CCA), we secured one project of cultural heritage regeneration from CCA and one exhibit planning project of Fongbitou Heritage Museum from Kaohsiung County Government (lead by Prof. Min-Fu Hsu). Regarding publication, we presented 7 papers and completed 5 books: Annual Report, Biography of Wong Tsou, Eco-NCKU: A City Green Island, Local Perspective on Technology Museum and University Museum and Exhibition on Taiwan Provincial College of Engineering. Regarding exhibition, there were four permanent exhibitions on museum collection (one new installation and one renovation) and five temporary exhibitions (one new exhibition and one renovation), therefore completing the overall renewal of exhibition halls at the Main Museum. Regarding promotion, besides the General Education Course on Introduction to Museum Studies and Service Practice Curriculum, we held 10 study programs and organized (or co-organized) 15 lectures, as well as hosting the Photography Competition on Campus Cultural Heritage and Creative Product Design Competition on Campus Cultural Heritage. Regarding collection, we added 63 items of university historical artifacts and completed the infrastructure of Sheng-Li storage, the relocation of artifacts in the temporary storage (Department of Computer Science & Information Engineering) on Cheng Kung Campus, the building of a temporary storage on Annan Campus, and the planning and building of the Multifunctional Storage of Li-Hsing Campus. In 2010, the total visitors to the Main Museum amounted to 33,693, including 67 groups of foreign visitors, 111 groups and 27,790 individuals. It was very rare to have such a number of visitors for the Main Museum that has an exhibit area of only 1,226 m² (371 ping).

After a full-scale renovation of the first-floor exhibit area of the Main Museum and an increase in volunteers as campus tour guides, the Museum has drawn the University's guest visitors from local and abroad and become a popular off-campus teaching place for Tainan's kindergartens, elementary and middle schools. It has tangibly enhanced humanistic ambiance on campus, and also invisibly nurtured students' refined disposition. Moreover, through the projects sponsored by NSC and CCA, the Museum started to develop relationship with science museums in Europe and museum groups in the Greater Tainan Area, and launched training programs for museum professionals and volunteers. Also, through related promotional activities, it has strengthened its basic functions and extended the University's social influence. Thus, the NCKU Museum has succeeded to accomplish its short-term objective (2008-2010) to "become a domestically notable university museum."

Ever since the Museum's official opening in November 2007, the University and the entire museum staff have tried the best to make the most proper use of the limited manpower, funds and available space, combining the existing advantages of research-oriented university faculty and students, special campus ecological environment and historic monuments. In order to develop this university museum, which is the first and only one of its own kind, we have created a unique management mode and culture belonging to the NCKU Museum alone, making it to be not only one a museum for National Cheng Kung University, but also one for the Greater Tainan Area and of the entire Taiwan. We have gradually strived forward to achieve the mid-term objective (2011-2020) to "become an internationally recognizable university museum" and the long-term objective (2021-2031 University's centennial anniversary) to "become an internationally notable university museum."

Hong-Sen Yan, Director



January 2011

序二

二月接任博物館的工作，心中存著許多疑惑，忽然想起施士洁過竹溪寺的題詩：「春色無端綠滿溪，我來何處辨東西。」到底一個國立大學的博物館要如何定位？博物館發展的規模要有多大？校園規劃可堪提供多少發展空間？博物館是一個研究單位或展示單位？博物館如何引進校外資源？這些問題常在我心中盤旋。

按本館的發展規劃，本館短程目標(2008.01~2010.12)以成為國內著名的大學博物館為主，在顏館長的帶領下，已經達成預期目標。進入中程發展階段(2011.01~2020.12)以後，許多計畫將在過去基礎持續著手進行。例如就校內言，應與各系所課程（尤其通識課程）配合，提高學生對博物館的使用率。就校外言，應與各縣市政府教育單位進行教學合作，並與各校種子師資發展戶外教學配套課程。而進一步的目標則是與國內外的博物館策略聯盟，形成文物巡迴換展，提供成大與南部地區更豐富的文化資源。

博物館去年總館一樓展場全面換展、二樓更新為兩期校史文物展，經過館內員工的努力，不但增進校園人文氣息，而且提昇學生對文物與校史的認識，更成為訪問本校國內外貴賓以及台南地區各級學校校外教學的場所。此外，藉由文建會與國科會專案計畫的執行、校外博物館交流，以及大台南地區博物館群接軌，培訓各館所的專業館員與志工，並配合相關推廣活動，確實能健全本館的功能，擴大本校的社會影響力。

博物館在全體同仁與志工的努力下，以有限的空間與資源，期待發揮最大的文化效益。除了持續相關的蒐藏、研究、出版、展示外，將以「培養學生為具服務熱誠的志工，協助教育學生為具專業知識和文化素養的世界公民」為重點，積極與海內外博物館交流合作，朝向中程目標願景「國際知名的大學博物館」邁進。

館長 陳昌明

2011年03月23日

In February, I took over the position at the Museum, yet I had many doubts in my mind. Suddenly, I thought of the verses in Shi Shiji's poem on his passing of the Zhuxi Temple: "The springtime gratuitously filled the river with greenness. Where should I go to tell the directions?" After all, how could I define a university museum? How large is the scale of a museum that can be developed? How much space can be provided for development from campus planning? Is museum a research organization or exhibition unit? How can a museum bring in off-campus resources? These questions often hovered on my mind.

According to the development plan of the Museum, the short-term (January 2008- December 2010) objective is to become the domestically notable university museum. Under the leadership of Director Yan, the Museum has reached this desired goal. Since the mid-term (January 2011- December 2020) phase started, many projects have been launched or continued based on the past achievements. For example, regarding the on-campus development, we should coordinate with curricula of every department and graduate program, especially general education curriculum, in order to raise the frequency of students' use of the Museum. As for the off-campus development, we should cooperate with education units of all city and county governments in teaching projects and develop outdoor education programs in coordination with seed teachers of all schools. And our next goal is to build strategic alliances with domestic and foreign museums for the exchange of our collections and touring exhibitions in order to provide richer cultural resources to National Cheng Kung University and southern region.

Last year, at the Main Museum, a full-scale renovation of the first-floor exhibit area was completed and the second floor was transformed into permanent exhibition of university historical artifacts (two periods). Through the efforts of all museum staff, the Museum has enhanced the humanistic ambience on campus and increased students' understanding of artifacts and university history, drawing the University's visitors from local and abroad and becoming a popular off-campus teaching place for Tainan's schools of all levels. Moreover, it has truly strengthened its basic functions and extended the University's social influence through the projects sponsored by Council for Cultural Affairs and National Science Council, interaction with other museums, connection with museum groups in the Greater Tainan Area, training programs for museum professionals and volunteers, and related promotional activities.

Through the efforts of all museum staff and volunteers, the Museum is expected to optimize its cultural influence within the limited space and resources. In addition to continuing the missions to collect, research, publish and exhibit, it will strive forward to achieve the mid-term objective to "become an internationally recognizable university museum" with a focus on "cultivating students to become enthusiastic volunteers, and assisting in educating students to be world citizens with professional knowledge and cultural accomplishments" as well as actively collaborating with domestic and foreign museums.

Chang-Ming Chen, Director **Chang-Ming Chen**

January 2011



● 序	Preface	I
● 背景	Museum Background	08
館史	History	10
宗旨、理念、及目標	Missions, Values and Objectives	11
● 組織與人事	Organization and Personnel	14
組織架構	Organization	16
諮議委員會	Advisory Committee	17
全職館員	Full-time Staff	18
兼職工作者與志工	Part-time Staff and Volunteers	21
● 活動與績效	Activities and Performance	26
行政	Administration	28
蒐藏	Collection	29
研究	Research	30
展示	Exhibition	34
出版	Publication	45

2010 contents

2010 . 01. 01~2010. 12. 31

2010 Annual Report No 3 (2010. 01. 01~2010. 12. 31)

推廣	Promotion	51
教育	Education	51
參觀	Visitors	56
媒體報導	Media Reports	62
館際合作	Cooperation	63
志工	Volunteers	65
徵件活動	Call for Design	67
● 藏品與館產	Collection and Assets	68
● 財務報告	Financial Review	74
財務報表	Balance Sheets	76
● 大事紀	Chronicle	82
● 版權頁	Publication Information	88

封底：校園博物館地圖 Back : Map of the NCKU Museum



背景

Museum Background



參觀
外教學

預約專線

8-275757
#63025

國立成功大學博物館

王陽明
Wang Yang-ming's Study

國立成功大學博物館

2010.01.01~2010.12.31

2010 Annual Report No. 3 (2010.01.01~2010.12.31)

National Cheng Kung University Museum



年報 第三卷



校史文物展暨王助展開幕
The Exhibitions of NCKU History and Wong Tsao opened.

1.1 館史

國立成功大學博物館於1999年春天開始籌設，1999年08月成立博物館籌備小組，2005年03月25日成立博物館籌備處，2007年11月11日正式成立（國立成功大學博物館設置辦法，2007年07月05日），是國內公立大學第一所正式納入校方組織規程的博物館（國立成功大學組織規程第二章第八條第十款，2007年11月16日教育部：台高(二)字第0960175126號函）。

1.1 History

The planning of National Cheng Kung University Museum (NCKU Museum) started in the spring of 1999. In August 1999, the Planning Group was formed. On March 25, 2005, the Planning Office was established. On November 11, 2007, the Museum officially opened (Regulations for Establishment of National Cheng Kung University Museum, July 5, 2007) as the first among Taiwan's public universities to be officially designated in the University's Organizational Constitution (National Cheng Kung University Organizational Constitution Chapter II-Article 8-Section 10, issued on November 16, 2007 by the official letter, No. 0960175126, from the Ministry of Education).



1.2 宗旨、理念、及目標


國立成功大學博物館的宗旨為發揚校史傳統，提升文化素養，促進本校發展，主要任務包括：

- 一、研究和出版校史文化資產。
- 二、典藏和維護重要歷史文物。
- 三、展示和擴大師生教研成果。
- 四、推廣和輔助多元社會教育。

1.2 Missions, Values and Objectives

The ideal of NCKU Museum is to exalt the University's historical tradition, promote cultural accomplishments, and enhance the University's development, aiming to the following missions:

1. Research and publish the cultural property of the University's history.
2. Collect and preserve significant historical artifacts.
3. Exhibit and expand the teaching and research accomplishments of faculty members and students.
4. Promote and assist in multidimensional social education.



成功大學博物館由博物館總館、校園環境博物館、及院所系專業博物館群構成，使整個成功大學成為一個大博物館。博物館總館負責校級文化資產(包括環境博物館)的典藏、研究、展示、及推廣，並協助院所系史館室的建置及其文化資產的展示和推廣。校區的歷史古蹟和特有生態形成環境博物館，院所系文化資產的蒐研、保存、及陳列構成專業博物館群。成大博物鼓勵教師蒐研、保存、陳列與教學、研究、服務有關的物件，培養學生成為具服務熱誠的志工，並協助教育學生成為具專業知識和文化素養的世界公民。

The NCKU Museum consists of Main Museum, Campus Environment Museum, and specialized Museum Groups of Colleges and Departments, integrating the entire University into a big museum. The Main Museum is responsible for collecting, researching, exhibiting and promoting the university-level cultural property (including Environment Museum), as well as assisting in establishing departmental museums and their exhibition and promotion. Historical buildings and special ecology of the campuses form the Environment Museum. Specialized Museum Groups are composed of collection, research, preservation and display of the cultural property of colleges and departments. The NCKU Museum encourages teachers to collect, research, preserve and display objects relating to teaching, study and service, cultivates students to become enthusiastic volunteers, and assists in educating students to be world citizens with professional knowledge and cultural accomplishments.



本館的目標願景是與國內外接軌，成為具有成功大學特色與國內外知名度的大學博物館，並成為成功大學邁向世界一流大學不可或缺的一環，時程規畫如下：

- 一、近程(2008~2010)：成為國內著名的大學博物館。
- 二、中程(2011~2020)：成為國際認同的大學博物館。
- 三、遠程(2021~)：成為國際著名的大學博物館。

The objectives of NCKU Museum are to connect with domestic and overseas networks, to grow into a well-known university museum both domestically and internationally with NCKU characteristics, and to become an indispensable link within the University as it strides forward to become a top world-class university. The scheduled plans are as follows:

1. Short-term (2008-2010): to become a domestically notable university museum.
2. Mid-term (2011-2020): to become an internationally recognizable university museum.
3. Long-term (2021 onward): to become an internationally notable university museum.



組織與人事

Organization and Personnel



2010.01.01~2010.12.31

2010 Annual Report No. 3 (2010.01.01~2010.12.31)

National Cheng Kung University Museum



年報 第三卷

2.1 組織架構

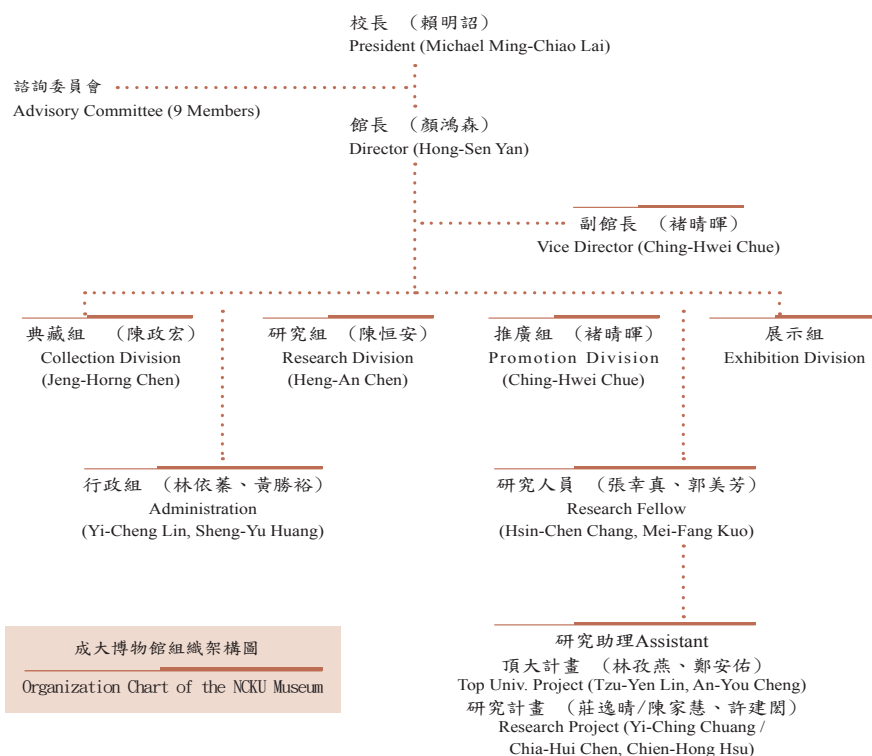
本館設諮詢委員會，研議博物館各項事務。諮詢委員會由校長擔任主任委員，本年度聘任委員9人。

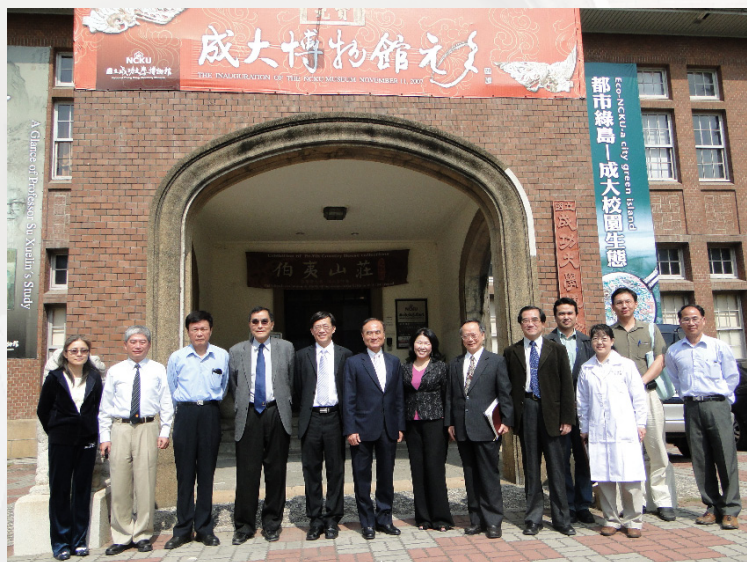
本年度本館兼職教授與全職人員計13名（14人），較去年度增加1名。其中包括館長1人、副館長兼推廣組長1人、典藏組長1人、研究組長1人、助理研究員2人（增1人）、博士後研究員1人（少1人）、館員2人、頂尖大學計畫助理2人、及研究計畫助理2名（3人）。

2.1 Organization

The Museum holds an Advisory Committee in charge of various museum operations. The President serves as the Chairman. In 2010, 9 members have been appointed.

In 2010, there are totally 13 staff members in the Museum, same as 2009, including adjunct professors and full-time employees. The museum staff comprises Director, Chief of Collection Division, Chief of Research Division, Chief of Promotion Division, 2 Assistant Research Fellows, 1 Postdoctoral Research Fellow, 2 administrative staff, 2 Project Assistants, and 2 Research Project Assistants.





諮詢委員會
Advisory Committee Meeting

2.2 諮詢委員會 Advisory Committee

主席 Chairman	賴明詔 M. C. Lai	成功大學校長 President, NCKU
校外委員 Non-NCKU Members	歐善惠 Shan-Hwei Ou	大仁科技大學校長 President, Tajen University
	張譽騰 Yui-Tan Chang	國立歷史博物館館長 Director, National Museum of History
	鄭邦鎮 Bang-Chen Cheng	台南市教育局局長 Chief, Bureau of Education, Tainan City Government
	郭玲玲 Ling-ling Kuo	奇美博物館館長 Director, Chimei Museum
校內委員 NCKU Members	馬哲儒 Jer-Ru Ma	成功大學前校長(化工系退休教授) Former President and Retired Professor in the Department of Chemical Engineering
	翁鴻山 Hung-Shan Weng	成功大學前校長(化工系教授) Former President and Professor in the Department of Chemical Engineering
	馮達旋 Da-Hsuan Feng	成功大學副校長 Senior Vice President
	陳景文 Jing-Wen Chen	總務長/土木系教授 Vice President for General Affairs and Professor in the Department of Civil Engineering
	林峰田 Feng-Tyan Lin	規劃與設計學院院長/都市計畫學系教授 Dean, College of Planning and Design, and Professor in the Department of Urban Planning



館員合照
Group photo of museum staff

2.3 全職館員

本館兼職教授與全職人員共13名（與2009年相同），其中博士7人（與2009年相同）、碩士5人、學士1人：

館長／顏鴻森(機械系教授兼，2007年11月01日起)

副館長／褚晴暉(機械系教授兼，2010年10月01日起，仍兼推廣組長)

組長／推廣組／組長 褚晴暉(機械系教授兼，2008年06月01日起為典藏組長，2010年08月01日調現職)

典藏組／組長 陳政宏(系統系副教授兼，2007年12月01日起為研究組長，2010年08月01日調現職)

研究組／組長 陳恒安(歷史系副教授兼，2007年12月01日起為展示組長，2009年08月01日起調推廣組組長，2010年08月01日調現職)

助理研究員／張幸真(2008年08月01日起)

助理研究員／郭美芳(2010年01月01日起)

博士後研究員／蔡侑樺(2010年9月13日起)

館員／林依蓁(2006年10月01日起)

館員／黃勝裕(2010年07月30日起)

頂尖大學計畫助理／林孜燕(2009年09月01日起，2010年06月01日起任現職)

鄭安佑(2009年10月01日起，2010年10月01日起任現職)

研究計畫(文建會)助理／許建閔(2010年03月05日~2010年12月31日)

莊逸晴(2009年03月01日起~2010年03月31日)

陳家慧(2010年04月01日起~2010年12月31日)

2.3 Full-time Staff

The Museum has 13 staff members including adjunct professors and full-time employees (same as 2009); among them, there are 7 Ph.D. holders (same as 2009) and 5 holders of a Master's degree, and 1 bachelor degree holder.

Director: Hong-Sen Yan (Professor in the Department of Mechanical Engineering ; position held since November 1, 2007)

Vice- Director: Ching-Hwei Chue (Professor in the Department of Mechanical Engineering ; position held since October 1, 2010)

Chiefs: Promotion Division- Ching-Hwei Chue (joined since June 1, 2008, current position since August 1, 2010.)

Collection Division- Jeng-Horng Chen (Associate Professor in the Department of Systems and Naval Mechatronic Engineering ; joined since December 1, 2007, current position since August 1, 2010.)

Research Division- Heng-An Chen (Assistant Professor in the Department of History ; joined since December 1, 2007, current position since August 1, 2010.)

Assistant Research Fellow: Hsin-Chen Chang (position held since August 1, 2008)

Assistant Research Fellow: Mei-Fang Kuo (position held since January 1, 2010)

Postdoctoral Research Fellow: You-Hua Tsai (position held since September 13, 2010)

Administrative Staff: Yi-Cheng Lin (position held since October 1, 2006)

Administrative Staff: Sheng-Yu Huang (position held since July 30, 2010)

Project Assistant (Top University Project): Tzu-Yen Lin (position held since September 1, 2009)

Project Assistant (Top University Project): An-You Cheng (position held since October 1, 2010)

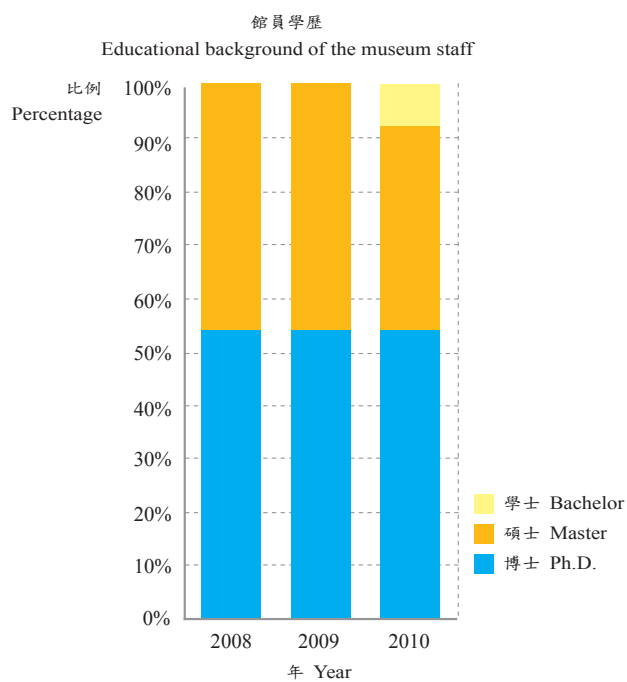
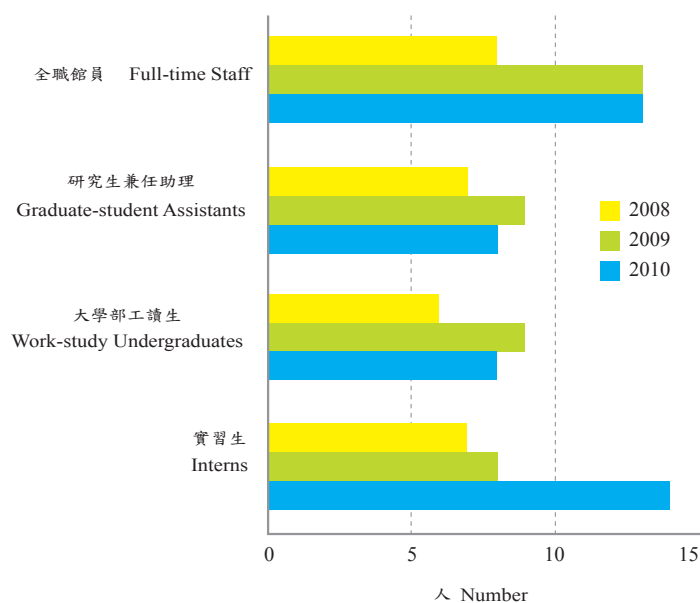
Research Assistant (Project of the Council for Cultural Affairs):

Chien-Hong Hsu (March 5 ~ December 31, 2010)

Yi-Ching Chuang (March 1, 2009 ~ March 31, 2010)

Chia-Hui Chen (April 1 ~ December 31, 2010)

人力（志工除外）變化
Personnel Change (excluding volunteers)



2010.01.01~2010.12.31

2.4 兼職工作者、志工與實習生

研究生兼任助理8名(教務處支援5名、通識中心支援1名、頂大計畫支援2名)，較2009年度減少1名：

- (1) 網頁程式：馬君碩（機械系碩士班）
- (2) 計畫助理：莊維平（工設系碩士班）、郭若妤（工設系碩士班）、施正茵（工設系碩士班）、陳乃鳳（工設系碩士班）
- (3) 計畫助理：林芷誼（機械系碩士班）、葉俊嘉（機械系碩士班）、王柏翰（機械系碩士班）
- (4) 通識課程：劉蕙慈（資源系碩士班）
- (5) 教育推廣：范惠晴（機械系碩士班）、書世同（機械系碩士班）、張莉玲（建築系碩士班）
- (6) 典藏行政：王昱人（創產所碩士班）、曾偉宗（工設系）、李湘玉、王雅萱（建築系碩士班）
- (7) 服務學習：黃盈穎（資源系碩士班）、黃明輝（航太系碩士班）
- (8) 展覽美編：陳芊卉（南藝大博物館所）

2.4 Part-time Employees, Volunteers and Interns

8 Graduate-student Assistants (5 from Office of Academic Affairs, 1 from Center for General Education, and 2 from Top University Project), as 1 position less than 2009:

- (1) Web Programming: Chun-Shuo Ma (Master's Program, Department of Mechanical Engineering)
- (2) Project Assistant: Wei-Ping Chuang / Ruo-Yu Kuo / Cheng-Yin Shi / Nai-Fong Chen (Master's Program, Department of Industrial Design)
- (3) Project Assistant: Chi-Yi Lin / Chun-Jia Yeh / Bo-Han Wang (Master's Program, Department of Mechanical Engineering)
- (4) General Education Curriculum: Hui-Tzu Liu (Master's Program, Department of Resources Engineering)
- (5) Education & Promotion: Hui-Ching Fan / Shi-Tung Shu (Master's Program, Department of Mechanical Engineering) / Li-Ling Chang (Master's Program, Department of Architecture)
- (6) Collection/Administration: Yu-Ren Wang (Master's Program, Institute of Creative Industry Design) / Wei-Tzung Tseng (Department of Industrial Design) / Shiang-Yu Li / Ya-Hsuang Wang (Department of Architecture)
- (7) Service & Learning: Ying-Ying Huang (Master's Program, Department of Resources Engineering) / Ming-Hui Huang (Master's Program, Department of Aeronautics and astronautics)
- (8) Exhibition Art Design: Chien-Hui Chen ((Master's Program, Institute of Museology, Tainan National University of the Arts)



工讀生及助理合照

Group photo of work-study students and assistants

大學部工讀生8名（本館常態工作6名、學務處支援1名、研究助理1名），較2009年度減少1名：

- (1) 展場管理及一般行政：戴子華（資源系）、陳佳吟(企管系)
- (2) 展場管理及一般行政：羅雅祺（台文系）、葉晉璋(歷史系)
- (3) 展場管理及一般行政：吳冠輝（化工系）
- (4) 展場管理及一般行政：陳映宇（歷史系）、陳定中（歷史系）
- (5) 展場管理及一般行政：陳儀庭（工資管系）、丁子倩(會計系)
- (6) 報帳業務及一般行政：潘佳伶（法律系）、黃昱達（台文系）
- (7) 志工導覽及一般行政：郭晟瑜(歷史系)
- (8) 展覽業務：黃傑(都計系)

8 Work-study undergraduates (6 regular staff members, 1 from Office of Student Affairs, and 1 research assistant), as 1 position less than 2009:

- (1) Exhibition Management & General Administration: Tzu-Hua Tai (Department of Resources Engineering) / Chia-Yin Chen (Department of Business Management)
- (2) Exhibition Management & General Administration: Ya-Chi Lo (Department of Taiwanese Literature) / Jin-Wei Yeh (Department of History)
- (3) Exhibition Management & General Administration: Kuan-Hui Wu (Department of Chemical Engineering)
- (4) Exhibition Management & General Administration: Ying-Yu Chen / Ting-Chung Chen (Department of History)
- (5) Exhibition Management & General Administration: Yi-Ting Chen (Department of Industrial & Information Management) / Tzu-Chien Ting (Department of Accounting)
- (6) Accounting & General Administration: Chia-Ling Pan (Department of Law) / Yu-Da Huang (Department of Taiwanese Literature)
- (7) Volunteers & General Administration: Cheng-Yu Kuo (Department of History)
- (8) Exhibition: Jei Huang (Department of Urban Planning)





一般實習生、候鳥計畫人員合影
Group photo of general interns and Trek-Project members

一般志工

社會志工：137人，較2009年增加14人。

實習生

2010年計有下列14位相關系所實習生到館實習，較2009年增加6人，其中大學生13位，高中生1位：

- (1) 美國University of Texas高頌偉(國科會候鳥計畫)，2010年7月4日至8月19日
- (2) 美國College of New Jersey趙庭均(國科會候鳥計畫)，2010年7月4日至8月19日
- (3) 多明尼加Universidad Iberoamericana黃莉雅(國科會候鳥計畫)，2010年7月4日至8月19日
- (4) 嘉南藥理科技大學觀光事業管理系林柔衡，2010年7月1日至8月31日
- (5) 嘉南藥理科技大學觀光事業管理系黃宜鈞，2010年7月1日至8月31日
- (6) 嘉南藥理科技大學觀光事業管理系簡若嫻，2010年7月1日至8月31日
- (7) 嘉南藥理科技大學觀光事業管理系黃靜惠，2010年7月1日至8月31日
- (8) 嘉南藥理科技大學觀光事業管理系李建廷，2010年7月1日至8月31日
- (9) 嘉南藥理科技大學觀光事業管理系吳姿穎，2010年7月1日至8月31日
- (10) 嘉南藥理科技大學觀光事業管理系林曉瑄，2010年7月1日至8月31日
- (11) 嘉南藥理科技大學觀光事業管理系陳曉瑤，2010年7月1日至8月31日
- (12) 台南藝術大學藝術史學系林沂廷，2010年7月12日至9月3日
- (13) 文藻外語學院英文科謝孟枋，2010年7月5日至8月31日
- (14) 立人高中謝增祺，2010年7月5日至7月16日

General Volunteer

There are 137 social volunteers, as increased by 14 since 2009..

Intern

In 2010, 14 interns from related departments came to the Museum for practice, including 13 undergraduates and 1 high school student.

- (1) Brian Kao (University of Texas, U.S.A.) July 4 ~ August 19, 2010.
- (2) Erica Chao (College of New Jersey, U.S.A.) July 4 ~ August 19, 2010.
- (3) Li-ya Huang (Universidad Iberoamericana, Dominica) July 4 ~ August 19, 2010.
- (4) Ro-heng Lin, Department of Tourism Management, Chia Nan University of Pharmacy and Science, July 1 ~ August 31, 2010.
- (5) Yi-Chun Huang, Department of Tourism Management, Chia Nan University of Pharmacy and Science, July 1 ~ August 31, 2010.
- (6) Ruo-Ping Chien, Department of Tourism Management, Chia Nan University of Pharmacy and Science, July 1 ~ August 31, 2010.
- (7) Ching-Hui Huang, Department of Tourism Management, Chia Nan University of Pharmacy and Science, July 1 ~ August 31, 2010.
- (8) Chien-Ting Li, Department of Tourism Management, Chia Nan University of Pharmacy and Science, July 1 ~ August 31, 2010.
- (9) Tsi-Ying Wu, Department of Tourism Management, Chia Nan University of Pharmacy and Science, July 1 ~ August 31, 2010.
- (10) Hsiao-Hsuan Lin, Department of Tourism Management, Chia Nan University of Pharmacy and Science, July 1 ~ August 31, 2010.
- (11) Hsia-Yao Chen, Department of Tourism Management, Chia Nan University of Pharmacy and Science, July 1 ~ August 31, 2010.
- (12) Yi-Ting Lin, Department of Art History, Tainan National University of the Arts, July 12 ~ September 3, 2010.
- (13) Meng-Fang Hsieh, Department of English, Wenzao Ursuline College of Languages, July 5 ~ August 31, 2010.
- (14) Kun-Min Hsieh, Lijen High School, July 5 ~ July 16, 2010.



活動與績效

Activities and Performance



2010.01.01~2010.12.31

2010 Annual Report No. 3 (2010.01.01~2010.12.31)

National Cheng Kung University Museum



年報 第三卷

3.1 行政

本館自2007年11月11日正式開館至前一年度結束（2010年12月31日），計舉行館務會議76次，並制訂下列辦法：

1. 國立成功大學博物館志工服務執勤守則(2007.09.10)
2. 國立成功大學博物館蒐藏政策(2008.01.21)
3. 國立成功大學博物館委託研究計畫實施要點(2008.01.21.)
4. 國立成功大學博物館實習生實習要點(2008.01.21.)
5. 國立成功大學博物館志工設置要點(2008.01.25)
6. 國立成功大學博物館研究人員評審委員會設置辦法(2008.3.)
7. 國立成功大學博物館工讀生作業要點(2008.04.16.)
8. 國立成功大學博物館委外研究計畫實施要點(2008.04.16)
9. 國立成功大學博物館補助校內小型展示實施要點(2008.04.16)
10. 國立成功大學博物館辦理臨特展評估作業執行辦法(2008.05.14)
11. 國立成功大學博物館廠商入館規定(2008.09.24)

本（2010）年度計舉行館務會議20次，較2009年(23次)減開3次。

3.1 Administration

From the official opening on November 11, 2007 to December 31, 2010, the Museum has conducted 76 administrative meetings and formulated the following regulations.

1. NCKU Museum Rules of Volunteer Service Duty (2007.09.10)
2. NCKU Museum Collection Policy (2008.01.21)
3. NCKU Museum Regulations on Research Project (2008.01.21.)
4. NCKU Museum Regulations on Internship (2008.01.21.)
5. NCKU Museum Regulations for Establishment of Volunteers (2008.01.25)
6. NCKU Museum Regulations for Establishment of Researcher's Evaluation Committee (2008.3.)
7. NCKU Museum Regulations on Work-Study (2008.04.16.)
8. NCKU Museum Regulations on Commissioned Research Projects (2008.04.16)
9. NCKU Museum Regulations for Sponsoring On-campus Small Exhibitions (2008.04.16)
10. NCKU Museum Regulations for Evaluating Special Exhibition Operations(2008.05.14)
11. NCKU Museum Rules of Contractor's Entry (2008.09.24)

In 2010, the Museum has conducted 20 administrative meetings, which are 3 less than the meetings in 2008.

3.2 蒐藏

2010年本館完成典藏設施2處，包括勝利校區典藏庫：215.00 m² /65.038坪、力行校區多功能典藏庫（共兩層樓）：564 m² /170.61坪。

本館2010年度收藏增加計64件，皆為校史相關文物，包括：

1. 2010年1月，出納組移轉支票機1件與算盤1件。
2. 2010年10月，故吳京部長34件文物納入校史文物。
3. 2010年11月，王秀蓮女士捐贈20件文物納入校史文物。
4. 2010年12月，機械系64級畢業校友捐贈8件普渡大學相關文物。

3.2 Collection

In 2010, the Museum completed two storage facilities, Sheng-Li Storage (215.00 m² /65.038 ping) Li-Hsing Multifunctional Storage, (two floors, 564 m² /170.61 ping).

In 2010, the Museum's collection has added 64 items, all university history-related artifacts. including:

1. The Cashier Division transferred a check machine and an abacus, in January ;
2. 34 artifacts of the late Minister Ching Wu were added to the collection of university history in October ;
3. Madame Hsiu-Lian Wang donated 20 artifacts to the collection of university history in November, and
4. The alumni (class of 1975) of the Department of Mechanical Engineering donated 8 Purdue-University-related artifacts in December.

3.3 研究

2010年度計進行6件研究計畫（含校外經費5件），並參與3件研究案，與2009年度相同。2010年度總經費4,019,131元，較2009年增加790,464元（+24%）。2010年度研究經費中3,819,131元來自校外，佔總經費之95.0%，較2009年度之90.3%增加近5%。

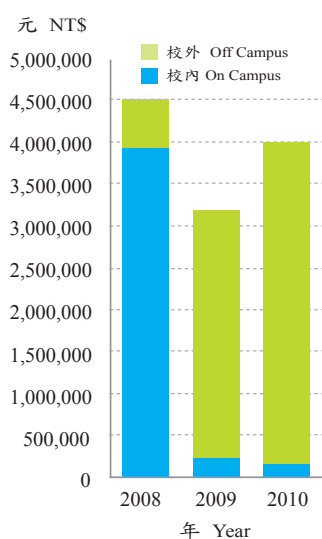
3.3 Research

In 2010, the Museum has conducted six research projects (five with off-campus funds) and also participated in three research projects, which were the same like 2009. The total funds of 2010 came to 4,019,131 NT dollars, which were 790,464 NT dollars more than that of 2009 (+24%). Among the research funds of 2010, 3,819,131 NT dollars came from the off-campus, taking up 95.0% of the total, making around 5% increase compared to the 90.3% in 2009.

研究經費變化表

項目 Item	2009	比例 Percentage	2010	比例 Percentage
校內 On-campus	313,584	9.7%	200,000	5.0%
賴再得教授研究案 Research on Prof. Tsai-Teh Lai			200,000	5.0%
校外 Off-campus	2,915,083	90.3%	3,819,131	95.0%
文建會人培計畫 CCA Education Project	2,000,000	61.9%	1,930,818	48.0%
國科會科普案子計畫一 NSC Sub-Project 1	490,000	15.2%	480,500	12.0%
國科會科普案子計畫四 NSC Sub-Project 4	425,083	13.2%	388,333	9.7%
鳳鼻頭遺址計畫 Fongbitou Heritage Project			519,480	12.9%
文建會文資再生計畫 CCA Culture Heritage Project			500,000	12.4%
總計 Total	3,228,667	100.0%	4,019,131	100.0%

研究經費變化
Variation of Research Funds



本年度研究計畫如下：

1. 執行研究計畫

(1) 2010年成大博物館專業培訓及研究發展計畫(2/3)

主持人：博物館典藏組組長陳政宏副教授

共同主持人：張幸真助理研究員

經費：1,930,818元

經費來源：文化建設委員會

執行期間：自2010年01月至2010年12月

(2) 不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究：子計畫一，定期出版品的專家參與及對讀者影響之研究

主持人：博物館研究組組長陳恒安副教授

共同主持人：化工系張鑑祥教授

經費：490,000元

經費來源：國科會科教處

執行期間：自2008年12月至2011年11月

Research projects in 2010:

Conducting Research Projects

(1) Professional Training and Research Development of NCKU Museum in 2010 (2/3)

Investigator: Jeng-Horng Chen, Associate Professor, Chief of Collection Division, NCKU Museum

Co-Investigator: Hsin-Chen Chang, Assistant Research Fellow, NCKU Museum

Funds: 1,930,818 NT Dollars

Funding Source: Council for Cultural Affairs

Execution Period: from January to December 2010

(2) Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Sub-Project 1, Study on Professional Participation of Regular Publications and Its Impact on Readers

Investigator: Heng-An Chen, Associate Professor, Chief of Research Division, NCKU Museum

Co-Investigator: Chien Hsiang Chang, Professor, Department of Chemical Engineering

Funds: 490,000 NT Dollars

Funding Source: Department of Science Education, National Science Council

Execution Period: from December 2008 to November 2011

(3) 不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究：子計畫四，科技競賽項目對主辦者與參賽者影響之研究

主持人：博物館典藏組組長陳政宏副教授
共同主持人：高雄海洋科技大學洪文玲助理教授、王治平助理教授

經費：404,000元

經費來源：國科會科教處

執行期間：自2008年12月至2011年11月

(4) 鳳鼻頭遺址文物展示館及展示內容先期規劃案

主持人：建築系徐明福教授
共同主持人：博物館郭美芳助理研究員

經費：3,000,000元（博物館1,038,960元）

經費來源：高雄縣政府

執行期間：自2010年7月9日至2011年7月9日

(5) 成大校園文化資產再生計畫

主持人：博物館典藏組組長陳政宏副教授

經費：500,000元

經費來源：文化建設委員會文化資產總管理處處備處

執行期間：自2010年8月1日至2010年11月31日

(3) Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Sub-Project 4, Study on the Impact of Technical Competition Events on Organizers and Entries

Investigator: Jeng-Horng Chen, Associate Professor, Chief of Collection Division, NCKU Museum

Co-Investigator: Wen-Ling Hong and Jr-Ping Wang, Assistant Professors, National Kaohsiung Marine University

Funds: 404,000 NT Dollars

Funding Source: Department of Science Education, National Science Council

Execution Period: from December 2008 to November 2011

(4) Preliminary Planning of Fongbitou Heritage Museum and Exhibition Design

Investigator: Min-Fu Hsu, Professor, Department of Architecture

Co-Investigator: Mei-Fang Kuo, Assistant Research Fellow, NCKU Museum

Funds: 3,000,000 NT Dollars (1,038,960 NT Dollars for NCKU Museum)

Funding Source: Kaohsiung County Government

Execution Period: from July 9, 2010 to July 9, 2011

(5) Cultural Heritage Regeneration of NCKU Campus

Investigator: Jeng-Horng Chen, Associate Professor, Chief of Collection Division, NCKU Museum

Funds: 500,000 NT Dollars

Funding Source: Headquarters Administration of Cultural Heritage, Council for Cultural Affairs

Execution Period: from August 1 to November 31, 2010

2. 參與研究計畫

(1) 不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究：

主持人：交通管理學系陳勁甫副教授

共同主持人：博物館館長顏鴻森教授、博物館典藏組組長陳政宏副教授、博物館推廣組組長褚晴暉教授

執行期間：自2008年12月至2011年11月

(2) 不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究：子計畫二，演講內容傳播方式對主辦者、講者及聽眾參與之科技溝通研究-以科學系列演講為例

主持人：工業資訊管理學系謝佩璇助理教授

共同主持人：奈微所李旺龍教授

執行期間：自2008年12月至2011年11月

2. Participating in Research Projects

(1) Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Main Project

Investigator: Ching-Fu Chen, Associate Professor, Department of Transportation & Communication Management Science.

Co-Investigator: Hong-Sen Yan, Director; Jeng-Hong Chen, Chief of Collection Division; Ching-Hwei Chu, Chief of Promotion Division, NCKU Museum

Execution Period: from December 2008 to November 2011

(2) Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Sub-Project 2, Study on Technical Communication of Lectures among Organizers, Speakers and Participating Audience-the Case of Science Lecture Series

Investigator: Pei-Hsuan Hsieh, Assistant Professor, Department of Industrial Information Management

Co-Investigator: Wang-Long Li, Professor, Institute of Nanotechnology & Microsystems Engineering

Execution Period: from December 2008 to November 2011

- (3) 不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究：子計畫三，博物館科技展覽中專家、策展人與觀眾之科技溝通研究-以成大博物館群為例

主持人：交通管理學系陳勁甫副教授

共同主持人：博物館張幸真助理研究員、機械系方晶晶教授、工業資訊管理學系謝佩璇助理教授

執行期間：自2008年12月至2011年11月

3.4 展示

本館設置常設展展示校史，另設常民展展示伯夷山莊捐贈文物，2010年度計展出4項常設展、5項臨特展（新增1項）：

1. 常設展

- (1) 成功的基礎-臺灣總督府臺南高等工業學校校史，展示期間：自2010年11月起更新。

- (2) 臺灣省立工學院院史展，展示期間：自2010年11月起更新。

- (3) Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Sub-Project 3, A Study on Technical Communication of Museum's Technology Exhibits among Experts, Curators and Visitors- the Case of NCKU Museum Groups

Investigator: Ching-Fu Chen, Associate Professor, Department of Transportation & Communication Management Science.

Co-Investigator: Hsin-Chen Chang, Assistant Research Fellow, NCKU Museum; Professor Jing-Jing Fang, Professor, Department of Mechanical Engineering; Assistant Professor Pei-Hsuan Hsieh, Department of Industrial Information Management.

Execution Period: from December 2008 to November 2011

3.4 Exhibition

The Museum holds a permanent exhibition of university history and a folk exhibition displaying the donated artifacts from the Bo-Yih Country House. During 2010, 4 permanent exhibitions and 5 temporary exhibitions (one addition) have been opened.

1. Permanent Exhibitions

- (1) "Foundation of Success: History of Tainan Technical College under the Taiwan Governor-General's Office"

Exhibition Period: renovated since November 2010

- (2) "History of Taiwan Provincial College of Engineering"

Exhibition Period: renovated since November 2010

(3) 伯夷山莊文物展-台灣老生活，展示期間：自2009年11月起。

(4) 伯夷山莊文物展-成大初印象，展示期間：自2008年12月起。

2. 臨時展

(1) 印象蘇雪林-最後一位五四作家，展示期間：自2009年05月起（擴展至該空間進行無障礙空間施工前兩週）。

(2) 美援時期普渡大學・成功大學合作計畫特展，展示期間：自2009年1月起。

(3) 都市綠島-成大校園生態特展，展示期間：自2009年4月起至2010年07月，之後轉為常設展。

(4) 古早鎖具展，展示期間：自2009年11月起至2014年11月。

(5) 航空先驅-王助教授，展示期間：自2010年11月起。

(3) “Exhibition of Bo-Yih Country House Collection: Old Lifestyles in Taiwan”
Exhibition Period: since November 2009

(4) “Exhibition of Bo-Yih Country House Collection: The First Impression of the NCKU in 1931-1945”
Exhibition Period: since December 2008

2. Temporary Exhibitions

(1) “A Glance of Professor Su Xue-Ling’s Study”
Exhibition Period: since May 2009 (exhibition expanded until two weeks before the construction of a barrier-free environment in this space)

(2) “Purdue-NCKU (Formosa) Project in the U.S. Aid Period”
Exhibition Period: since January 2009

(3) “Eco-NCKU: A City Green Island”
Exhibition Period: from April 2009 to July 2010, and then transferred to permanent exhibition

(4) “Ancient Locks”
Exhibition Period: from November 2009 to November 2014

(5) “An Aviation Pioneer: Prof. Wong Tsao”
Exhibition Period: since November 2010



日治時期校史文物展
Exhibition on University Historical Artifacts: Japanese Period

常設展簡介如下：

(1) 校史文物展（自2007.11~迄今）

■ 成功的基礎：台南高等工業學校時期（1931~1945）（2010年11月部分更新，部分研究中）

成功大學的前身之一為臺灣總督府臺南高等工業學校（1931-1945），乃日治時期臺灣工業教育最高學府，奠定了本校成為臺灣工業教育典範的重要基礎。本展位於臺南高等工業學校校長室原址，藉由重現日治時期校園氛圍、展示日治時期校史文物，以闡述臺灣高等工業學校立校精神，高等工業教育特色，及校友長期對臺灣工業的貢獻成果。

Introduction to permanent exhibitions:

(1) Exhibition on University Historical Artifacts (since November 2007)

Tainan Technical College (1931~1945) (some parts are on exhibition, while others are under research)

■ Fourlution of succes: The Tainan Technical College (1931-1945) Exhibition (partially renovated since Nov. 2010) was one of the predecessors of National Cheng Kung University, which was the highest school of Taiwan's engineering education during the Japanese Period, building a significant foundation for the University as a model of Taiwan's engineering education. This exhibition is located in the original President's Office of Tainan Technical College. Through recreating the campus ambience during the Japanese Period and displaying the university historical artifacts at that time, it shows the founding spirit of Tainan Technical College, the characteristics of higher engineering education, and the long-term contribution of NCKU alumni to Taiwan's industry.

2010.01.01~2010.12.31



臺灣省立工學時期校史展
Exhibition on University History: Taiwan Provincial College of Engineering

■ 臺灣省立工學院時期，展示期間：自2010年11月起。

成大前身之一的臺灣省立工學院，乃二次大戰後〈1946年〉接收日本臺灣總督府創立之臺南高等工業學校，改名為『臺南工業專科學校』，首任校長王石安博士於任內，努力修復接收之斷垣殘壁校園，後因辦學日臻完善，於1947年10月升格為臺灣省立工學院。王校長見國家苦難，民生與國防工業人才需求殷切，擘劃工業建國為學校之理念，定下修習實習學分之規定，並與當時臺灣最重要的國家產業相關的資源委員會建立合作機制，奠定產學合作的基礎；1952年秦大均博士接任校長時，正是美援起始，開創了與美國普渡大學密切合作的高峰期，促使成大蛻變為一座培育臺灣產業人才之重要搖籃，而於1957年升格為省立成功大學。

■ Taiwan Provincial College of Engineering

Exhibition Period: since November 2010

The Taiwan Provincial College of Engineering was one of the predecessors of National Cheng Kung University. After the WWII in 1946, the Tainan Technical College was taken over from its founding government, Taiwan Governor-General's Office, and renamed as Taiwan Provincial Tainan Junior College of Technology. During the office of its first President, Dr. Shih-An Wang, efforts had been made to rebuild the ruined campus. Later, due to better administration, it was upgraded to Taiwan Provincial College of Engineering in October 1947. President Wang saw that the country was in adversity, greatly demanding talents in civil and national defense industries. So he drew up the principle for the University as constructing the nation by industry. He set the regulation of Practice Credit requirement, and collaborated with the Resource Commission, the most important national industry-related organization in Taiwan at that time, building the foundation of industrial-academic cooperation. In 1952, Dr. Ta-Chun Chin took the presidency, when the U.S. aid to Taiwan started, initiating a peak period of close cooperation with Purdue University and turning NCKU into a cradle of cultivating industrial talents for Taiwan. In 1957, the University was upgraded to Provincial Cheng Kung University.



伯夷山莊文物展-台灣老生活
Exhibition of Bo-Yih Country House Collection: Old Lifestyles in Taiwan

■ 省立/國立成功大學（1956～ ）（規劃中）

（2） 伯夷山莊文物展-台灣老生活（自2009.11~迄今）

本展廳展示許伯夷先生捐贈之文物，包括木雕、石雕、陶瓷器、及戲偶；以及建築系典藏屏東鍾宅宗祠、歷史系典藏水仙宮及神興宮剪黏等多位教授利用為教具及研究之文物，呈現20世紀前半葉台灣的老生活。

■ Provincial/National Cheng Kung University (1956~) (under planning)

（2） Exhibition of Bo-Yih Country House Collection: Old Lifestyles in Taiwan (since November 2009)

The artifacts donated by Mr. Bo-Yih Hsu are on display in this exhibit, including woodcarvings, stone carvings, ceramics and puppets. Also on display are the Chung's Ancestral Shrine from Pingtung in the collection of Department of Architecture and the cut-and-paste ceramic decorations from Shui Xian Temple and Shen Xing Temple in the collection of Department of History, which have been studied by many professors and used as teaching materials. This exhibition represents old lifestyles in Taiwan during the first half of the 20th century.

2010.01.01~2010.12.31



伯夷山莊文物展-成大初印象
Exhibition of Bo-Yih Country House Collection:
The First Impression of the NCKU in 1931-1945

(3) 伯夷山莊文物展-成大初印象 (自2009.11-迄今)

昭和時代，臺灣風情最深厚的城府，成功大學的前身—臺南高等工業學校成立了。本展透過本校文物與許伯夷先生捐贈的大量常民文物，具體呈現出昭和時期的成大師生，如何生活在傳統文化與和洋混雜的風情裡。他們在工業搖籃的學校中成長，在追求科技新知的同時，也萌發了自覺與自省。

多彩混搭的昭和時代中，日本教師帶來了日式大玄關與榻榻米。隔鄰的台灣孩童以傳統素樸的杯碗瓢盆吃著白米飯，與同伴在甕牆中嬉戲，聽著留聲機裡傳的新奇音樂。

(3) Exhibition of Bo-Yih Country House Collection: The First Impression of the NCKU in 1931-1945 (since November 2009)

Tainan Technical College, forerunner of today's National Cheng Kung University, was founded in 1931. This exhibit, made possible by NCKU museum's collections and the donations of Mr. Po-Yih Hsu, is arranged to give visitors a feel for what life was like at our school in 1931-1945, an era in which traditional ways blended freely with Western influences filtered through Japan. While studying at one of Taiwan's premier 'incubator' school for science and industrial technology, students learned self awareness and introspection as well as important new technical skills.

In the heady, golden early years of Shou-wa Emperor Hirohito's reign, Japanese teachers brought with them a preference for traditional Japanese foyers and tatami. The children of their Taiwanese neighbors ate short-grain rice from stout potted bowls, played games behind 'ceramic jar' walls and listened to the strange music echoing from something called a 'gramophone'.



印象蘇雪林-最後一位五四作家
A Glance of Professor Su Xue-Ling's Study

本年度特展簡介如下：

(1) 印象蘇雪林-最後一位五四作家 (2009.05擴展~迄今)

蘇雪林教授是中國現代新文學女性作家，也是唯一留居臺灣且最後故去的一位五四（1919）作家，生於1895年，逝世於1999年，祖籍安徽太平，原名蘇小梅，字雪林。1921年赴法參加「勤工儉學運動」，主修藝術，後改修語文。1925年夏返國，開始以「雪林」為名，其他常用筆名有綠漪、靈芬等。蘇雪林教授自1956年應聘至本校中國文學系任教，因敬重愛戀慈母，將其後半生居住的成大東寧路教員宿舍取名「春暉閣」（此故居已列為歷史建築），在此涵詠詩文，種花蒔草、教書著述。學術研究之餘又有雜文作品，散見各報章雜誌。個性孤毅，晚年常拒絕各方善意，以稿費收入儉樸度日。成大博物館準此，情境再現其書房空間，讓觀眾文友們初探，一代文豪謹守文人之道的生活樣貌。

Introduction to special exhibitions of 2010:

(1) A Glance of Professor Su Xue-Ling's Study (exhibition expanded since May 2009)

Professor Xue-Ling Su was one of the female writers in modern Chinese new literature, and also the only one staying in Taiwan and the last survivor of the May-Fourth Movement generation (1919). She was born in 1895 and died in 1999. She was from Taiping, Anhui, originally named Xiao-Mei Su. In 1921, she went to France to join the Work-Study Movement, majoring in Art but transferring to Literature later. In summer of 1925, she returned home and began to use Xue-Ling as her name. Other pen names she had often used included Lv-Yi and Ling-Fen. Since 1956, Professor Su had been teaching at the Department of Chinese Literature of National Cheng Kung University. Out of her respect and affection for her mother, she had named her residence for the last half of her life at the Tung-ning Road Dormitory, as "Spring Sunshine Pavilion" (already listed as a historical building), where she had enjoyed poetry, literature, gardening, teaching and writing. In addition to scholarly work, she had presented various writings in newspapers and magazines. She had a solitary and resolute personality. In her later years, she had often refused good offers from all relations and only lived frugally by writing payment. The NCKU Museum represents her study to let visitors and readers have a glance at the life style of a literary master leading the discreet path of literati.



美援時期普渡大學・成功大學合作計畫特展
Purdue-NCKU (Formosa) Project in the U.S. Aid Period

(2) 美援時期普渡大學・成功大學合作計畫特展，展示期間：自2009年1月起。

美援時期，總金額達150萬美元的普渡大學（Purdue University）與成功大學合作計畫（1952～1965），透過課程改造、及圖儀設備與校區建築等軟硬體的躍升，使本校得以從工學院的本質，蛻變為台灣的一流大學。本特展藉由文獻、老照片、與舊儀器的展示，以及資深教授的口述歷史，重現當年的時代環境和研究氛圍，具體呈現普渡大學顧問團與成功大學先輩的努力過程和成果。

(2) Purdue-NCKU (Formosa) Project in the U.S. Aid Period

Exhibition Period: since January 2009

During the U.S. aid period, a cooperation project (1952~1965) worth 1.5 million U.S. dollars between Purdue University and National Cheng Kung University had transformed the University from a college of engineering into a top university in Taiwan through reforming curricula and upgrading facilities and campus buildings. Through displaying historical documents, old photos and antique instruments as well as the oral histories of senior professors, this special exhibition recreates the old-time environment and research milieu and concretely represents the efforts and results of the Purdue advisory team and predecessors of National Cheng Kung University.



都市綠島-成大校園生態
Eco-NCKU: A City Green Island

(3) 都市綠島-成大校園生態特展，展示期間：自2009年4月起至2010年07月，8月後經部分調整，轉為常設展。

擁有廣大腹地的成大校園，蔥鬱的林木形成一座大型綠島，有以本校命名的成功白花草及植物演化上極具代表性的松葉蕨，有超過31種的鳥類，蝴蝶和蜻蜓等都市指標性生物是夏日校園的常客，且罕見於都市內的鳳頭蒼鷹和黑冠麻鷺也成為成大的房客。

(3) Eco-NCKU: A City Green Island

Exhibition Period: from April 2009 to July 2010; then transferred to permanent exhibition after partial adaptation in August

The vast campus of National Cheng Kung University is like a giant green island with its lush trees and vegetation. There are Cheng Kung Yellow Cleome, named after the University, and Whisk Fern, a representative species in botanical evolution, as well as more than 31 species of birds. The butterfly and dragonfly, bioindicators of city life, are regular visitors to the campus in summer. Even the Crested Goshawk and Malay Night Heron, rarely seen in a city, are also residents on the campus.

2010.01.01~2010.12.31



國立成功大學博物館
National Cheng Kung University Museum



古早鎖具展
Exhibition of Ancient Locks

(4) 古早鎖具展，展示期間：自2009年11月起至2014年11月。

古早中國鎖具，大多為鑰匙開啟的簧片鎖，少數是組合鎖。西洋鎖具可分為栓銷制栓鎖、凸塊鎖、槓桿制栓鎖、盤形制栓鎖、及組合鎖等。本展藉由顏鴻森教授收藏的古鎖，期望引起社會大眾興趣，啟發更多有關鎖具的蒐集、保存、研究、發表與展示。

(4) Ancient Locks

Exhibition Period: from November 2009 to November 2014

Ancient Chinese locks are mostly key-operated padlocks with splitting springs and partially letter-combination padlocks. Western locks include bolt locks, protruding locks, lever tumbler locks, disc tumbler locks and combination locks. Through Professor Hong-Sen Yan's collection of ancient locks, this exhibition is expected to inspire the public's interest to collect, preserve, study, present and exhibit the locks.



航空先驅—王助教授

An Aviation Pioneer: Prof. Wong Tsao

(5) 航空先驅—王助教授，展示期間：自2010年11月起。

清末，中國圖強，1909年王助就讀水師學堂時被選送赴英深造，取得機械工程學位後，赴美研讀航空工程，於1916年獲碩士學位後成為波音公司首位工程師，改良設計研發B&W為C型機，為波音公司首筆量產訂單。1917年見國家發展飛航的機會成熟而返回中國，曾在福州馬尾研製飛機，後任中航公司總工程師，再轉任杭州中航廠帶領團隊修復與製造飛機，其後任職成都航空研究所（院）副所（院）長，王助一生獲得許多勳章，最後於成大機械系教授『航空工程』，作育無數航空之才。

(5) An Aviation Pioneer: Prof. Wong Tsao

Exhibition Period: since November 2010

In the late Qing dynasty, the empire strived to be powerful. In 1909, Wong Tsao was selected for advanced study in the United Kingdom when he was a student of Marine School. After he acquired a degree of mechanical engineering, he went to the United States to study aeronautical engineering. He became the first engineer of Boeing Company after he obtained a Master's degree. He modified the B&W and designed the Model C seaplane, which was the first mass-produced product of Boeing. In 1917, he returned to China when he saw the nation's opportunity to develop aviation. He once developed and produced airplanes in Mawei, Fuzhou. Later, he had been General Engineer of China National Aviation Company, leader of China Aviation Plant in Hangzhou for maintaining and producing aircrafts, and Vice Director (Dean) of Chengdu Aeronautics Institute (College). Throughout his life, he had been awarded many medals. Finally, he taught aeronautics at the Department of Mechanical Engineering of National Cheng Kung University and had cultivated numerous talents in aviation.

2010.01.01~2010.12.31

3.5 出版

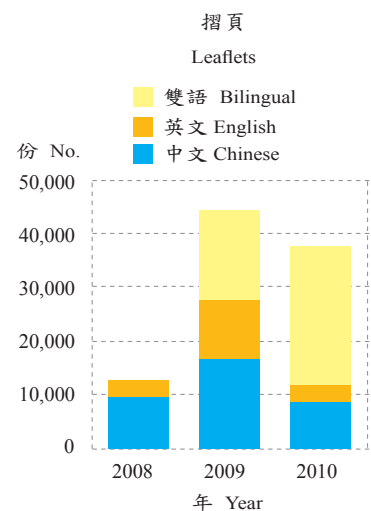
本館出版品包括網站、簡介摺頁、月報、季報、年報、研究報告、專書、論文等，本年度出版品如下：

1. 網站Website：<http://museum.ncku.edu.tw/>
2. 簡介摺頁，共計印製中文9,000份，英文2,000份，雙語26,500份。總計37,500份，較2009年度少17%：
 - (1) 本館中文摺頁（2010年11月版）第一刷5,000份
 - (2) 本館英文摺頁（2010年12月版）第一刷2,000份
 - (3) 成大初印象展摺頁（2010年11月版）4,000份
 - (4) 古早鎖具展雙語摺頁（2010年11月版）8,000份
 - (5) 生態展雙語摺頁（2010年11月版）6,000份
 - (6) 臺灣省立工學院雙語摺頁（2010年11月版）5,500份
 - (7) 王助展雙語摺頁（2010年11月版）4,500份
 - (8) 日治時期校史文物展雙語摺頁（2010年11月版）2,500份

3.5 Publication

The Museum's publications include website, introductory leaflets, monthly report, quarterly report, annual report, research report, books, papers, etc. The publications of 2010 are as the following:

1. Website:<http://museum.ncku.edu.tw/>
2. Introductory Leaflets: 9,000 in Chinese version; 2,000 in English version; 26,500 in bilingual version. It totals 37,500 copies, which are 17% less than the copies of 2009.
 - (1) 5,000 NCKU-Museum leaflets in Chinese (November 2010 edition) for first printing
 - (2) 2,000 NCKU-Museum leaflets in English (December 2010 edition) for first printing
 - (3) 4,000 First-Impression-of-NCKU leaflets (November 2010 edition)
 - (4) 8,000 Ancient-Locks leaflets (November 2010 bilingual edition)
 - (5) 6,000 Eco-NCKU leaflets (November 2010 bilingual edition)
 - (6) 5,500 Taiwan-Provincial-College-of-Engineering leaflets (November 2010 bilingual edition)
 - (7) 4,500 Wong-Tsoo leaflets (November 2010 bilingual edition)
 - (8) 2,500 University-Historical-Artifacts-Japanese-Period leaflets (November 2010 bilingual edition)



3. 定期報告：

- (1) 月報：從2007年11月起每月定期彙整，並於本校主管會議中報告。
- (2) 季報：從2010年01月至2010年底共發行4期，並於本校校務會議中報告。

4. 專書

累積至上年度出版專書共4冊（含光碟1張）：

- (1) 《成功的美麗與哀愁》，歷史系王健文教授著，2007年11月以中文出版。
- (2) 《Antique Mechanisms Models in Taiwan台灣古董機構模型》，機械系顏鴻森教授、黃馨慧、郭進星合著，2008年06月以中英文雙語出版，ISBN 978-986-01-3948-8。
- (3) 《2008國立成功大學博物館年報第一號》，2009年06月及08月分別以中英文雙語出版，ISBN分別為：978-986-01-9643-6及978-986-01-9031-3。
- (4) 《撫今追昔-普渡・成大計劃特展報告書》，由徐明福教授、陳政宏、陳恒安、張幸真、李文環、褚晴暉、蔡侑樺、郭美芳合著，2009年09月以中英文雙語出版，ISBN 978-986-01-9736-5，含Exhibition of Purdue NCKU Project CD美援普渡・成大計劃特展光碟，2009年09月初版。

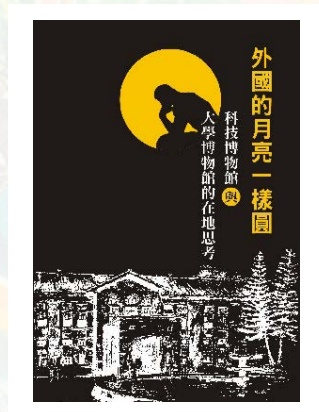
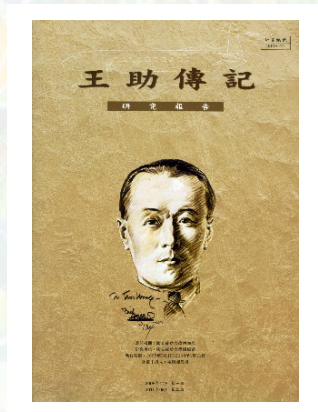
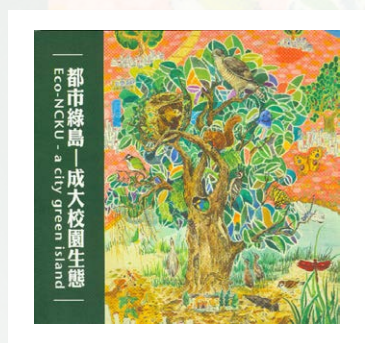
3. Regular Report

- (1) Monthly Report: from November 2007 onward, reports have been monthly collected and presented at the Directorial Meeting of the University.
- (2) Quarterly Report: from January 2010 to the end of 2010, four issues have been published and presented at the Administrative Meeting of the University.

4. Book

Up to 2009, the Museum has published four books (containing one CD):

- (1) *The Beauty and Sadness of National Cheng Kung University*, written by Professor Chien-Wen Wang in the Department of History, published in Chinese, November 2007.
- (2) *Antique Mechanisms Models in Taiwan*, co-written by Professor Hong-Sen Yan, Shin Huey Hwang and Jin Shing Guo, Department of Mechanical Engineering, published in Chinese-English bilingual edition, June 2008, ISBN 978-986-01-3948-8.
- (3) *2008 Annual Report No. 1, National Cheng Kung University Museum*, published in Chinese edition in June 2009 (ISBN: 978-986-01-9643-6) and in English edition in August 2009 (ISBN: 978-986-01-9031-3).
- (4) *Today and Yesterday-Exhibition of Purdue-NCKU Project*, co-written by Min-Fu Hsu, Jeng-Horng Chen, Heng-An Chen, Hsin-Chen Chang, Wen-Huan Lee, Ching-Hwei Chue, You-Hua Tsai and Mei-Fang Kuo, published in Chinese-English bilingual edition in September 2009, ISBN: 978-986-01-9736-5, accompanied by Exhibition of Purdue NCKU Project CD (First Edition, September 2009).



2010年度本館出版專書共5冊：

- (1) 《2009國立成功大學博物館年報第二號》，2010年06月，以中英文雙語出版，ISBN：978-986-02-3684-2。
- (2) 《王助傳記》，褚晴暉著，2010年6月出版，ISBN：978-986-02-3841-9。
- (3) 《都市綠島》：成大校園生態，廖國嫻、韋昕林、侯平君著，2010年10月出版，ISBN：978-986-02-4773-2。
- (4) 《外國的月亮一樣圓》：科技博物館與大學博物館的在地思考，陳政宏、陳恒安主編，2010年12月出版，ISBN：978-986-02-5863-9。
- (5) 《臺灣省立工學院院史展特刊》，郭美芳等著；顏鴻森主編，2010年12月出版，ISBN：978-986-02-6488-3。

In 2010, the Museum has published five books:

- (1) *2009 Annual Report No.2, National Cheng Kung University Museum*, published in Chinese-English bilingual edition, June 2010 (ISBN: 978-986-02-3684-2).
- (2) *Biography of Wong Tsao*, written by Ching-Hwei Chue, published in June 2010, ISBN:978-986-02-3841-9.
- (3) *Eco-NCKU: A City Green Island*, co-written by Kuo-Ying Liao, Hsin-Lin Wei and Ping-Chun Ho, published in October 2010, ISBN:978-986-02-4773-2.
- (4) *Local Perspective on Technology Museum and University Museum*, co-edited by Jeng-Horng Chen and Heng-An Chen, published in December 2010, ISBN:978-986-02-5863-9.
- (5) *Exhibition on History of Taiwan Provincial College of Engineering*, co-written by Mei-Fang Kuo and others, edited by Hong-Sen Yan, published in December 2010, ISBN:978-986-02-6488-3.

5. 專文

本館2010年發表專文如下：

期刊：

- (1) 顏鴻森，2010，“溫故知新－古埃及木栓鎖與近代栓鎖制栓鎖”，台灣鎖業專刊，秋季版，台灣鎖業發展協會／標竿專業媒體有限公司，頁21-23。
- (2) 顏鴻森，2010，“國立成功大學博物館的創設與核心理念”，科技博物，國立科學工藝博物館，14卷，4期，頁5-14。
- (3) 褚晴暉，2010，“淺談成大鳳木會及其會報”，成大校刊，232期，頁65-68。

Chu, C.-H., 2010, "Introduction to Delonix Association and its Newsletter", NCKU Magazine, Vol.232, pp.65-68.

5. Paper

In 2010, the Museum has presented the following papers:

Periodical:

- (1) Yan, H.-S., 2010, "Ancient Egyptian Wooden Locks and Modern Bolt Locks," *Taiwan Lock*, Fall Issue, 2010, Locks Association of Taiwan/Benchmark Media Co., Ltd., pp.21-23.
- (2) Yan, H.-S., 2010, "The Founding and Core Principles of NCKU Museum," *Technology Museum Review*, National Science & Technology Museum, 14:4, pp.5-14.
- (3) Chu, C.-H., 2010, "Introduction to Delonix Association and its Newsletter," *NCKU Magazine*, Vol.232, pp.65-68.

研討會：

- (1) 謝佩璇、張幸真、李純儀、陳勁甫，〈博物館展覽中之科技溝通研究——成大博物館群為例〉，2010科學傳播國際研討會，2010年1月，臺北。
- (2) Pei-Hsuan Hsieh & Hsin-Chen Chang, 2010, "A Comparison of Student Visitors' Comprehension of Biology: Two Approaches to Content Exposure from Campus Tours", The Museum 2010, Taipei.
- (3) Jeng-Horng Chen & Patricia H. Huang, 2010, "Museum Exhibition as a Way of Policy Discussion: NCKU's Exhibition of Purdue-Formosa Project as an Example", Museum 2010 Conference, Taipei, May 17-19.
- (4) Shojiro Sakurai & Hsin-Chen Chang, 2010, "The Using Situation of Psychological Equipments in Taihoku Imperial University II", The 74th Annual Convention of The Japanese Psychological Association, Japan.
- (5) 櫻井正二郎、張幸真，〈由儀器為核心研究古典儀器相關人、事、物及歷史〉，《臺灣心理學會第49屆年會》，2010年11月7日，嘉義：中正大學。

Conference:

- (1) Pei-Hsuan Hsieh, Hsin-Chen Chang, Chun-Yi Lee & Ching-Fu Chen, "A Study on Technical Communication of Museum Exhibits- the Case of NCKU Museum Groups," The 2010 International Conference on Science & Communication, January 2010, Taipei.
- (2) Pei-Hsuan Hsieh & Hsin-Chen Chang, 2010, "A Comparison of Student Visitors' Comprehension of Biology: Two Approaches to Content Exposure from Campus Tours," The Museum 2010, Taipei.
- (3) Jeng-Horng Chen & Patricia H. Huang, 2010, "Museum Exhibition as a Way of Policy Discussion: NCKU's Exhibition of Purdue-Formosa Project as an Example," Museum 2010 Conference, May 17-19, Taipei.
- (4) Shojiro Sakurai & Hsin-Chen Chang, 2010, "The Using Situation of Psychological Equipments in Taihoku Imperial University II", The 74th Annual Convention of The Japanese Psychological Association, Japan.
- (5) Shojiro Sakurai & Hsin-Chen Chang, "People, Events, Objects and History Concerning Classical Instruments- A Study Centered on Instruments," The 49th Annual Meeting of Taiwanese Psychological Association, November 7, 2010, National Chung Cheng University, Chiayi.

6. 紀念品

- (1) 校史文物展校歌CD〈2010年12月版〉1,000張
- (2) 工學院展徽章〈2010年12月版〉300盒
- (3) 王助展明信片〈2010年12月版〉8,500份
- (4) 校史文物展手提袋〈2010年12月版〉500個
- (5) 志工紀念帽〈2010年12月版〉60個
- (6) 博物館尾牙紀念品隨行杯〈2010年12月版〉230個

6. Souvenir

- (1) 1,000 University-Song CDs (Dec. 2010 edition)
- (2) 300 boxes of College-of-Engineering badge (Dec. 2010 model)
- (3) 8,500 Wong-Tsoo postcards (Dec. 2010 edition)
- (4) 500 University-Historical-Artifacts handbags (Dec. 2010 model)
- (5) 60 volunteer caps (Dec. 2010 model)
- (6) 230 NCKU-Museum memorial portable cups (Dec. 2010 model)

3.6 推廣

3.6.1 教育

1. 校內通識課程：

- (1) 98年度下學期通識課程：博物館學導論，2學分，一班，118名學生及校內外旁聽人士。授課教師：張幸真博士。
- (2) 99年度上學期通識課程：博物館學導論，2學分，一班，115名學生及旁聽人士。授課教師：張幸真博士。受邀演講校外專家包括：
 1. 葉貴玉(國立自然科學博物館科學教育組主任)：大學博物館的蒐藏與服務。
 2. 余敦平(輔仁大學博物館學研究所兼任助理教授)：博物館文物典藏政策與館員倫理。
 3. 張文玲(國立故宮博物院教育展資處副研究員)：文藝紹興-「南宋藝術與文化」特展精華文物賞析。

2. 校內服務學習課程：

- (1) 98年度下學期：0學分，一班，100名學生。授課教師：陳恒安教授。
- (2) 99年度上學期：0學分，一班，50名學生。授課教師：褚晴暉教授。

3.6 Promotion

3.6.1 Education

1. On-campus General Education Curriculum:

- (1) 2009 General Education Course: Introduction to Museum Studies, 2 credit points, one class for the second semester, 118 students and auditors. Instructor: Dr. Hsin-Chen Chang.
- (2) 2010 General Education Course: Introduction to Museum Studies, 2 credit points, one class for the first semester, 115 students and auditors. Instructor: Dr. Hsin-Chen Chang. Invited speakers from off-campus included:
 1. Kuei-Yu Yeh (Chief of Science Education Department, National Museum of Natural Science): "Collection and Service of University Museum"
 2. Dun-Ping Yu (Adjunct Assistant Professor, Graduate Institute of Museum Studies, Fu Jen Catholic University): "Museum's Collection Policy and Staff Ethics"
 3. Wen-Ling Chang (Associate Research Fellow, Department of Education, Exhibition & Information Services, National Palace Museum): "Highlights of the Special Exhibition, Dynastic Renaissance: Art and Culture of the Southern Song"

2. On-campus Service Practice Curriculum:

- (1) Year 2009: 0 credit point, one class for the second semester, 100 students. Instructor: Professor Heng-An Chen
- (2) Year 2010: 0 credit point, one class for the first semester, 50 students. Instructor: Professor Ching-Hwei Chue

3. 研習活動，共計10項，較2009年度(5項)增加5項，總計601人次參與：
 - (1) 「博物館典藏庫房規劃與文物整飭」課程，2010年04月17日、18日、24日，共計77人參與。
 - (2) 「博物館與科學教育」課程，2010年05月08日、09日、15日，共計56人參與。
 - (3) 「各院/所/系建置院/所/系歷史展示室(博物館)講習會」，博物館建構課程，2010年05月31日，共計16人參與。
 - (4) 「大台南地區博物館群志工聯合進階培訓」培訓課程，2010年06月20日、26日、27日，共計135人參與。
 - (5) 「博物館經營管理與相關法律培訓」課程，2010年07月24日、25日、31日，共計40人參與。

3. Research and Study Activities (ten programs, which are five more programs than in 2009, totaling 601 participants):
 - (1) "Planning of Museum Collection Storage and Artifacts Management," joined by 77 participants in total, held on April 17, 18 and 24, 2010.
 - (2) "Museum and Science Education," joined by 56 participants in total, held on May 8, 9, and 15, 2010.
 - (3) "Seminar on Museum/Historical Gallery Planning for Department, Graduate Institute and College," Program of Museum Planning, joined by 16 participants in total, held on May 31, 2010.
 - (4) "Joint Advanced Training Program for Volunteers of Greater-Tainan Museums," joined by 135 participants in total, held on June 20, 26 and 27, 2010.
 - (5) "Museum Management and Legal Training," joined by 40 participants in total, held on July 24, 25 and 31, 2010.



繆思獎作品欣賞交流工作坊
Workshop on AAM Muse Awards



科學教育培訓課程
Training Program for Science Education

- (6) 「博物館導覽技巧培訓」課程，2010年08月21日、22日、28日，共計52人參與。
- (7) 「校系史室設置工作坊」，2010年09月10日舉行，共計32人參與。
- (8) 「第一次志工英語導覽培訓課程」，2010年09月29日舉行，共計52人參與。
- (9) 「美國博物館協會繆思獎作品欣賞暨南區博物館交流工作坊」，2010年09月30日舉行，共計48人參與。
- (10) 理想與現實—交通科技與博物館工作坊，2010年10月02日，共計93位參與。

- (6) "Training Program for Museum Tour Guide," 2010, joined by 52 participants in total, held on August 21, 22 and 28.
- (7) "Workshop on Planning Departmental Historic Gallery," joined by 32 participants in total, held on September 10, 2010.
- (8) "First Training Program for Volunteer English Tour Guide," joined by 52 participants in total, held on September 29, 2010.
- (9) "Workshop on AAM Muse Awards & Tainan Museums Exchange," joined by 48 participants in total, held on September 30, 2010
- (10) "Ideal and Reality- Workshop on Transportation Technology and Museum," joined by 93 participants in total, held on October 2, 2010.



交通科技與博物館工作坊
Workshop on Transportation Technology and Museum



陳信安老師知識建構課程
Knowledge Building Program- Professor Hsin-An Chen

4. 系列演講

- (1) 2010年04月12日，志工知識建構系列演講，台灣日治時期建築。
- (2) 2010年04月21日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，科學研究與公民教育，王秀雲教授主講。
- (3) 2010年04月25日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，當生命與物理共舞，紀凱容教授主講。
- (4) 2010年08月26日，志工知識建構系列演講，台南市日治時期建築。
- (5) 2010年09月26日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，瀕危的生物界，李家維教授主講。
- (6) 2010年10月24日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，肝細胞與幹細胞，羅時成教授主講。
- (7) 2010年11月14日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，解開生命的奧妙，吳成文院士主講。
- (8) 2010年11月28日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，氣候變遷與莫拉克颱風，郭鴻基講座教授主講。

4. Lecture Series

- (1) "Architecture of Taiwan in the Japanese Period," Volunteer Knowledge Building Lecture Series, April 12, 2010.
- (2) "Scientific Research and Civil Education," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, April 21, 2010. Speaker: Professor Hsiu-Yun Wang
- (3) "When Life Dances with Physics," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, April 25, 2010. Speaker: Professor Kai-Jung Chi
- (4) "Architecture of Tainan City in the Japanese Period," Volunteer Knowledge Building Lecture Series, August 26, 2010.
- (5) "Endangered Living World," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, September 26, 2010. Speaker: Professor Chia-Wei Li
- (6) "Liver Cell and Stem Cell," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, October 24, 2010. Speaker: Professor Shi-Cheng Luo
- (7) "Discovering the Secret of Life," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, November 14, 2010. Speaker: Academician Cheng-Wen Wu
- (8) "Climate Change and Typhoon Morakot," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, November 28, 2010. Speaker: Chair Professor Hung-Chi Kuo

(9) 2010年12月12日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，科學行者出沒注意，周建和教授主講。

(10) 2010年12月26日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，生物科技與生質能源，李文雄院士主講。



大師演講系列-余敦平
Master Lecture Series- Dun-Ping Yu

(11) 校園文化資產通識教育講座

(第一場)：文化資產的再利用與成大人，2010年10月19日，計150人參與，陳政宏組長主講。

(12) 校園文化資產通識教育講座(第二場)：文化資產的多樣性與成大，2010年10月21日，計150人參與，陳政宏組長主講。

5. 個別演講

1. 葉貴玉(國立自然科學博物館科學教育組主任)：大學博物館的蒐藏與服務。
2. 余敦平(輔仁大學博物館學研究所兼任助理教授)：博物館文物典藏政策與館員倫理。
3. 張文玲(國立故宮博物院教育展資處副研究員)：文藝紹興—「南宋藝術與文化」特展精華文物賞析。

(9) "Watch Out! Scientists!" broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, December 12, 2010. Speaker: Professor Chien-Ho Chou

(10) "Biotechnology and Bioenergy" broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, December 26, 2010. Speaker: Academician Wen-Hsiung Li

(11) General Education Lectures on Campus Cultural Heritage (First Session): "Reuse of Cultural Heritage and NCKU people," totaling 150 participants, October 19, 2010. Speaker: Chief Jeng-Horng Chen

(12) General Education Lectures on Campus Cultural Heritage (Second Session): "Diversity of Cultural Heritage and NCKU," totaling 150 participants, October 21, 2010. Speaker: Chief Jeng-Horng Chen

5. Lectures

1. Kuei-Yu Yeh (Chief of Science Education Department, National Museum of Natural Science): "Collection and Service of University Museum"
2. Dun-Ping Yu (Adjunct Assistant Professor, Graduate Institute of Museum Studies, Fu Jen Catholic University): "Museum's Collection Policy and Staff Ethics"
3. Wen-Ling Chang (Associate Research Fellow, Department of Education, Exhibition and Information Services, National Palace Museum): "Highlights of the Special Exhibition, *Dynastic Renaissance: Art and Culture of the Southern Song*"

3.6.2 參觀

本館總館每周星期二至星期日10:00~17:00期間開館，每星期一及春節期間休館，免費供訪客參觀。

1. 網頁瀏覽人數統計：

本年度自2010年01月01日至2010年12月31日累計瀏覽190,469次。

2. 參訪賓客統計：

本年度自2010年01月01日至2010年12月31日累計參訪賓客33,693人，較上一年度（2009年1~12月）的32,826人次增加867人次（+2.6%），其中包括：

- (1) 外賓：67(團（較2009年少6團），947人（較2009年增394人，+71.2%）。
- (2) 團體：111團（較2009年少38團），4956人（較2009年少570人，-10.3%）。
- (3) 個人：27,790人（較2009年增1043人，+3.9%）。

3.6.2 Visitors

The Main Museum opens from Tuesday to Sunday during 10:00-17:00, closed every Monday and Chinese New Year Holidays, admission free to all visitors.

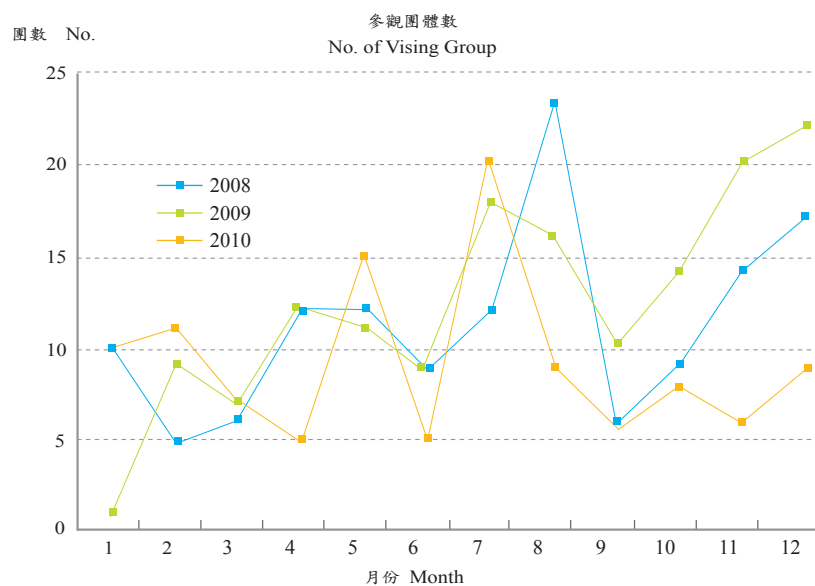
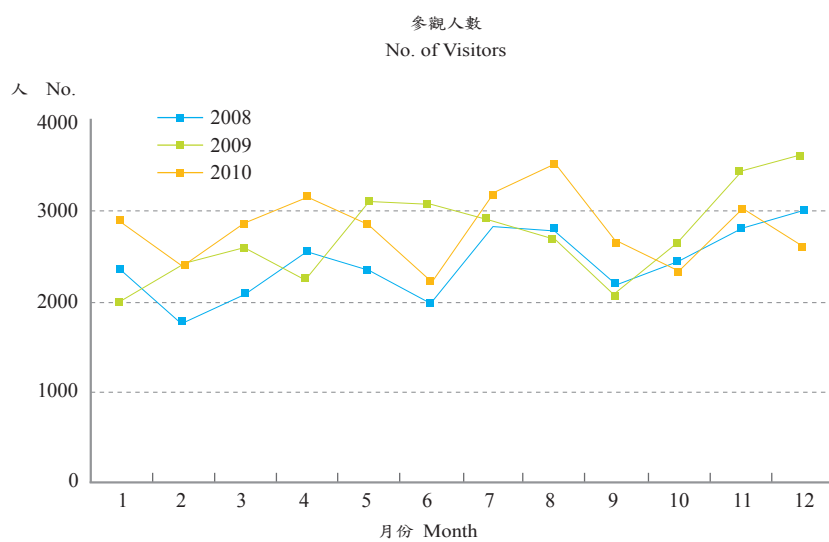
1. Website Visitors and Hits:

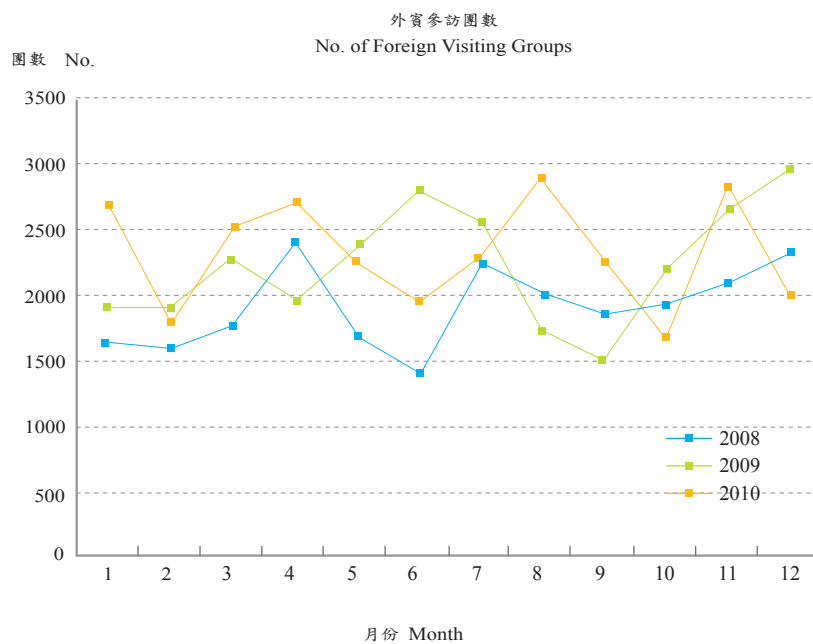
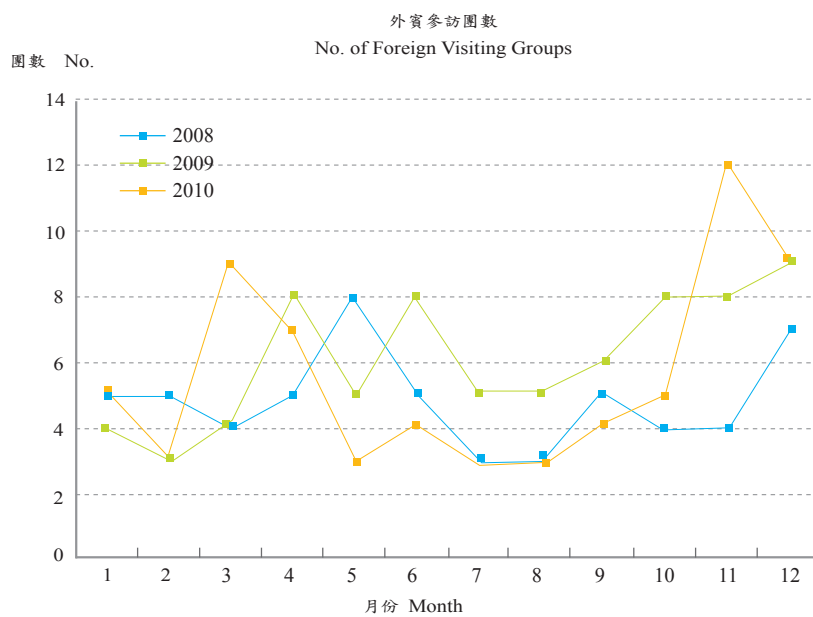
In 2010, from January 1 to December 31, the total hits have reached 190,469.

2. Total Visitors:

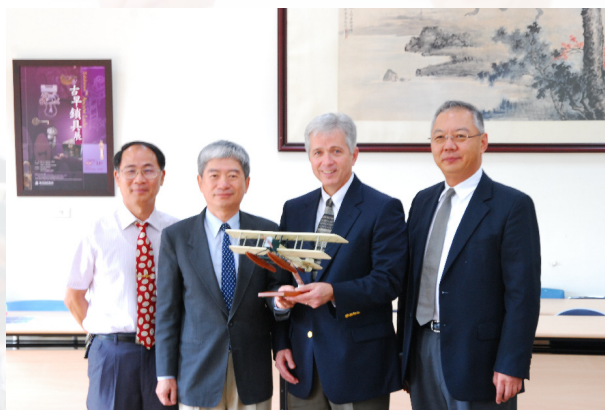
From January 1, 2010 to December 31, 2010, the number of visitors has amounted to 33,693, which are 867 persons (+2.6%) more than the 32,826 persons of 2009 (Jan.~Dec.), including:

- (1) Foreign visitors: 67 groups (6 less than 2009), 947 persons (394 more than 2009, +71.2%).
- (2) Groups: 111 groups (38 less than 2009), 4,956 persons (570 less than 2009, -10.3%).
- (3) Individuals: 27,790 persons (1,043 more than 2009, +3.9%).





2010.01.01~2010.12.31



波音公司一行人
Delegates of Boeing Company

本年度內主要的國內參訪團體包括：

- (1) 政府單位：中央研究院、教育部官員。
- (2) 社教館所：國立自然科學博物館、臺南企業藝術文化基金會。
- (3) 大學院校：台南藝術大學博物館所、成功大學中文系大陸參訪團、成功大學建築系教授及貴賓一行人、成功大學生科系教授招待日本來賓、臺灣頂尖大學策略聯盟各校代表。
- (4) 中 小 學：寶仁國小、安順國小、南投宏仁國中、公園國小、裕文國小、後甲國中、彰興國中、大同國中、北政國中、勝利國小、開元國小。
- (5) 其 它：蘇雪林教授旅澳親友、中華海峽兩岸事務交流協會、海峽兩岸大學校長論壇暨科學技術研討會代表團、中華知識產學合作交流協會、美學大師蔣勳等三人。

Major domestic visiting groups in 2010 included:

- (1) Government: Academia Sinica, officials of Ministry of Education.
- (2) Institution of Social Education: National Museum of Natural Science, Tainan Enterprise Culture and Arts Foundation.
- (3) College & University: Graduate Institute of Conservation of Cultural Relics and Museology, Tainan National University of the Arts; Visiting Delegation to China of Department of Chinese Literature, NCKU; professors and distinguished guests from Department of Architecture, NCKU; professors and visiting Japanese guests from Department of Life Science, NCKU; representatives of Taiwan Top Universities Strategic Alliance.
- (4) Elementary & Middle School: Pao-Jen Primary School, Anshun Elementary School, Hong Jen Junior High School in Nantou, Gongyuan Elementary School, Yuwen Elementary School, Houjia Junior High School, ChangSing Junior High School, Taitung Junior High School, Peicheng Junior High School, Shengli Elementary School, Kaiyuan Elementary School.
- (5) Other: relatives of Professor Xue-Ling Su from Macao, Association for Relations Across the Taiwan Straits, delegation from the Cross-Strait Forum for University Presidents, the Knowledge Creating & Sharing Association, renowned scholar Hsun Chiang.

主要國外參訪團體包括：

- (1) 歐洲：英國聖安德魯斯大學博物館暨畫廊研究所Ian Carradice教授、英國愛丁堡大學、德國威瑪市市長、荷蘭萊登大學、歐洲古老大學聯盟科英布拉集團、保加利亞國會議員、英國文化協會處長、法國理工學院聯網校長、奧地利高等教育參訪團、斯洛伐克國家科學院無機化學學院一行4人。
- (2) 美國：賓州大學、美國空軍學院、南伊利諾伊大學卡本代爾分校、卡內基美隆大學、印第安納大學-印第安納-普渡大學、芝加哥大學。
- (3) 東南亞：越南河內國家大學、泰國國家發展管理研究院、泰國 Suranaree University of Technology、馬來亞大學、東南亞大學校長會議與會者、馬來西亞吉隆坡坤成中學合唱團。
- (4) 中國：中國自然科學博物館協會、哈爾濱工業大學、北京清華大

Major foreign visiting groups included:

- (1) Europe: Professor Ian Carradice (Museum of Gallery Studies, University of Saint Andrews, U.K.), University of Edinburgh (U.K.), Mayor of Weimar City from Germany, Leiden University (the Netherlands), Coimbra Group Universities of Europe, the Bulgarian Parliament, British Cultural Council, the “n+i” Network Engineering Institutes in France, the Austrian Federal Ministry of Science and Research, Institute of Inorganic Chemistry, Slovak Academy of Sciences.
- (2) The United States: University of Pennsylvania, USAFA, Southern Illinois University Carbondale, Carnegie Mellon University, Indiana University-Purdue University, University of Chicago, Appalachian State University.
- (3) Southeast Asia: Vietnam National University, Hanoi; delegates from the National Institute of Development Administration, Thailand; delegates from Suranaree University of Technology, Thailand; University of Malaya; participants from the 2010 SATU Presidents’ Forum; Kuen Cheng High School Choir, Kuala Lumpur, Malaysia.
- (4) China: Chinese Association of Natural Science Museums, Harbin Institute



安徽省教育廳一行人
Delegates of Anhui Provincial Department of Education

學、北京聯合大學管理學院、上海復旦大學、上海交通大學、大陸北京大學、澳門大學、海南大學、湖北省教育廳、武漢華中科技大學、香港城市大學、香港拔萃男書院附屬小學、安徽省教育廳、廈門大學、香港中文大學、天津理工大學、清華大學副教務處長、武漢大學校長、浙江大學、南京曉庄學院、浙江大學總務交流團、天津大學、天津市教育代表團。

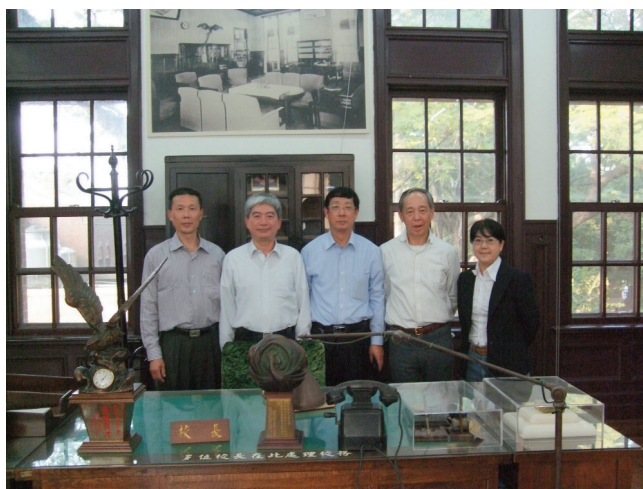
(5) 日本：日本九州大學、奈良先端科學技術大學

(6) 澳洲：昆士蘭科技大學

of Technology, Tsinghua University, Beijing Union University College of Management, Fudan University, Shanghai Jiao Tong University, Peking University, University of Macau, Hainan University, Hubei Provincial Department of Education, Huazhong University of Science and Technology University of Hong Kong, Diocesan Boy's School Primary Division in Hong Kong, Anhui Provincial Department of Education, Xiamen University, Chinese University of Hong Kong, Tianjin University of Technology, Wuhan University, graduate students of Zhejiang University, Nanjing Xiaozhuang University, the General Affairs Office of Zhejiang University, faculty members and students from Tianjing University, Tianjing City.

(5) Japan: Kyushu University, Nara Institute of Science and Technology

(6) Australia: Queensland University of Technology



陳信雄老師和泉州海交館副館長
Professor Hsin-Hsiung Chen and Deputy Director of Quanzhou Maritime Museum

3.6.3 媒體報導

1. 通訊社：

- (1) 2010年02月26日，《中央通訊社》，成大博物館招募志工 即日起報名。
- (2) 2010年11月15日，《中央通訊社》，慶祝成大79大壽，成大博物館推出校史文物展。

2. 新聞：

- (1) 2010年02月28日，《自由時報》E11版，〈順遊成大〉。
- (2) 2010年11月15日，HiNet新聞網，慶祝成大79大壽，成大博物館推出校史文物展。
- (3) 2010年11月15日，中華新聞網，成大博物館，展校史文物。
- (4) 2010年11月19日，政大大學報，第1483期焦點新聞：成大「榕」入小夜燈 樹葉成便簽

3.6.3 Media Reports

1. News Agency:

- (1) February 26, 2010- Central News Agency: "NCKU Museum recruits volunteers, now accepting applications."
- (2) November 15, 2010- Central News Agency: "Celebrating the 79th Anniversary of NCKU, the NCKU Museum presents the exhibition of *University Historical Artifacts*."

2. News:

- (1) February 28, 2010- "Touring NCKU," *Liberty Times* E11.
- (2) November 15, 2010- "Celebrating the 79th Anniversary of NCKU, the NCKU Museum presents the exhibition of *University Historical Artifacts*," HiNet News.
- (3) November 15, 2010- "NCKU Museum exhibits university historical artifacts," www.cdns.com.tw.
- (4) November 19, 2010- "NCKU turns the banyan into a nocturnal light and tree leaves into notepaper," Feature News, *NCCU University News* Issue 1483.

3.6.4 館際合作

本年度本館與下列國內相關機構討論合作事宜：

- (1) 2010年02月25日，中山大學美國中心2010年03月16日於高雄市立歷史博物館二樓歷史特展室舉辦「人與時代的交會1950-1980－美國人在南台灣的足跡特展」，借展本館「美援普渡·成大計畫」特展11件文物。
- (2) 2010年06月20日、26日、27日，大台南地區博物館群志工聯合進階培訓，共135人參加。
- (3) 2010年07月09日，「文建會補助大學校院推動博物館專業培訓及研究發展中心計畫99年度五校交流座談會」。
- (4) 2010年7月16日，「2010數位內容加值應用工作坊」。
- (5) 2010年09月27日，「台北縣博物館及地方文化館交流座談會」。
- (6) 2010年09月30日，「美國博物館協會繆思獎作品欣賞暨南區博物館交流工作坊」，共48人參加。
- (7) 2010年11月17日，「大臺南博物館群座談會」。

3.6.4 Cooperation

In 2010, the Museum has discussed cooperation with the following organizations:

- (1) The Sun Yat-sen America Center requested the loan of 11 artifacts from the Museum's special exhibition, "Purdue-NCKU (Formosa) Project in the U.S. Aid Period," for the exhibition of "American Footsteps in Southern Taiwan, 1950-1980" to be held on March 16, 2010 at the second-floor history exhibit room of the Kaohsiung Museum of History, February 25, 2010.
- (2) Joint Advanced Training Program for Volunteers of Greater-Tainan Museum Groups totaled 135 participants, June 20, 26 & 27, 2010.
- (3) Conference of Five Universities for University Museum Project of Professional Training and Research Development Sponsored by the Council for Cultural Affairs, July 9, 2010.
- (4) Workshop on Value-added Application of Digital Contents, July 16, 2010.
- (5) Conference of Taipei County Museums and Regional Cultural Museums, September 27, 2010.
- (6) Workshop on AAM Muse Awards & Tainan Museums Exchange totaled 48 participants, September 30, 2010.
- (7) Conference of Museum Groups of Greater-Tainan Area, November 17, 2010.



五校交流座談會
Conference of Five Universities



台北縣博物館交流座談會
Conference of Taipei County Museums

2010.01.01~2010.12.31



國立成功大學博物館
National Cheng Kung University Museum



大台南地區博物館群座談會

Conference of Museum Groups of Greater Tainan Area

3.6.5 志工服務

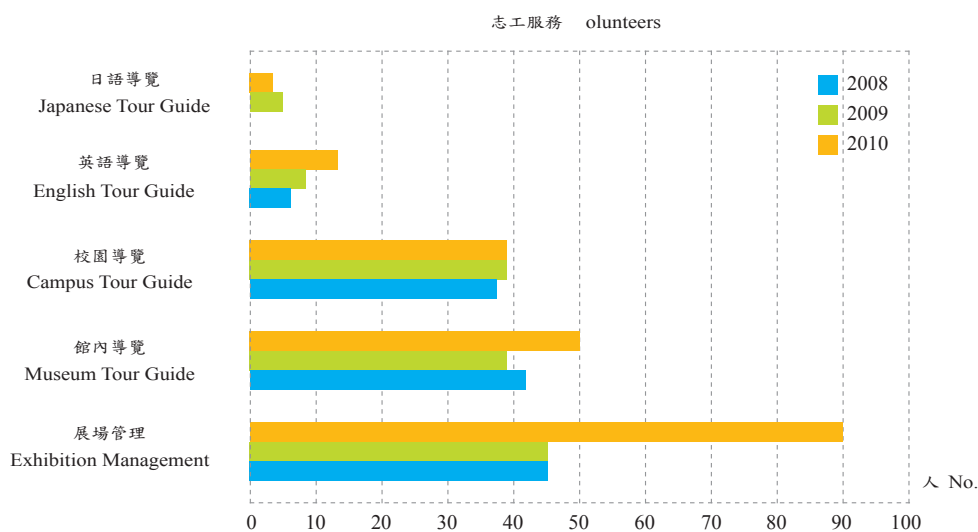
本館志工參與服務工作類別：

1. 展場管理：90名，較2009年增加45名(100%)。09年:45
2. 具備館內導覽解說能力者：50名，較2009年增加11名(28%)。
3. 具備校園導覽解說能力者：39名，與2009年相同。
4. 具備英語導覽解說能力者：12名，較2009年增加4名(50%)。
5. 具備日語導覽解說能力者：2名，較2009年減少2名(-50%)。

3.6.5 Volunteers

Job categories for volunteers include:

1. Exhibition Management: 90 volunteers, 45 more than 2009 (100%); 45 for 2009.
2. Museum Tour Guide: 50 volunteers, 11 more than 2009 (28%).
3. Campus Tour Guide: 39 volunteers, same as 2009.
4. English Tour Guide: 12 volunteers, 4 more than 2009 (50%).
5. Japanese Tour Guide: 2 volunteers, 2 less than 2009 (-50%).



3.6.6 志工推廣活動紀錄

1. 2010年01月28日，歲末志工成果發表。
2. 2010年03月13日，2010年志工大會。
3. 2010年04月10日，志工教育訓練-台江一日遊。
4. 2010年04月12日，「台灣日治時期建築」，志工知識建構系列演講課程，自由參加。
5. 2010年08月26日，「台南市日治時期建築」，志工知識建構系列演講課程，自由參加。
6. 2010年09月29日，第一次志工培訓課程，52人參加。
7. 2010年10月06、13、20、27日，英語導覽十月份培訓課程，30人參加。
8. 2010年11月01~05、08日，志工在職訓練，92人參加；12月06、13、27日，志工在職訓練，60人。
9. 2010年11月13、14日，綠色魔法學校招募新進志工，83人參加。
10. 2010年11月17、24日，英語導覽十一月份培訓課程，30人參加。



志工聯合進階培訓
Joint Advanced Training Program for Volunteers

3.6.6 Volunteer Activities

1. Year-end Presentation of Volunteer Achievements, January 28, 2010.
2. Annual Volunteer Meeting, March 13, 2010.
3. One-day Tour to Taichiang as Volunteer Education Training, April 10, 2010.
4. "Architecture of Taiwan in the Japanese Period," Volunteer Knowledge Building Lecture Series, for voluntary participation, April 12, 2010.
5. "Architecture of Tainan City in the Japanese Period," Volunteer Knowledge Building Lecture Series, for voluntary participation, August 26, 2010.
6. First Volunteer Training Program was joined by 52 participants, September 29, 2010.
7. Training Program for English Tour Guide in October was joined by 30 participants, October 6, 13, 20 & 27, 2010.
8. Volunteer On-the-job Training was joined by 92 participants; December 6, 13 & 27, Volunteer On-the-job Training was joined by 60 participants, November 1-5 & 8, 2010.
9. Green Magic School recruited new volunteers, totaling 83 participants, November 13 & 14, 2010.
10. Training Program for English Tour Guide in November was joined by 30 participants, November 17 & 24, 2010.

11. 2010年11月20、21日，綠色魔法學校招募新進志工，105人參加。
12. 2010年11月27、28日，綠色魔法學校招募新進志工，72人參加。
13. 2010年12月01、08、15、22、29日，英語導覽十二月份培訓課程，30人參加。
14. 2010年12月11日，總館招募新進志工，56人參加。
15. 2010年12月23日，期末志工成果發表，127人參加。

3.6.7 徵件活動

1. 校園文化資產攝影比賽：2010年9月20日至10月29日。共有122件教職員生及校友的作品參賽，評審選出第一名1位、第二名1位、第三名2位、佳作10名，共14名給獎。
2. 校園文化資產創意商品設計大賽：2010年9月20日至10月29日。共收到平面組20份，立體組15份作品。評審選出立體組第二名1位、第三名1位、潛力獎8名，平面組第一名1位、第二名1位、第三名1位、潛力獎10名，共23名給獎。

11. Green Magic School recruited new volunteers, totaling 105 participants, November 20 & 21, 2010.
12. Green Magic School recruited new volunteers, totaling 72 participants, November 27 & 28, 2010.
13. Training Program for English Tour Guide in December was joined by 30 participants, December 1, 8, 15, 22 & 29, 2010.
14. The Main Museum recruited new volunteers, totaling 56 participants, December 11, 2010.
15. Semester-end Presentation of Volunteer Achievements was joined by 127 participants, December 23, 2010.

3.6.7 Call for Designs

1. Photography Competition on Campus Cultural Heritage: September 20- October 29, 2010. There were totally 122 entries from faculty, staff, students and alumni. The jury selected 1 first prize, 1 second prize, 2 third prize and 10 good works. Fourteen participants were awarded in total.
2. Creative Product Design Competition on Campus Cultural Heritage: September 20- October 29, 2010. There were totally 20 entries for graphic design and 15 entries for three-dimensional design. The jury selected 1 second prize, 1 third prize and 8 potential awards for three-dimensional design, and 1 first prize, 1 second prize, 1 third prize and 10 potential awards for graphic design. In total, 23 participants were awarded.



藏品與館產

Collection and Assets



2010.01.01~2010.12.31

2010 Annual Report No. 3 (2010.01.01~2010.12.31)

National Cheng Kung University Museum



年報 第三卷

本館現有藏品與館產包括如下物件與館舍。

A. 物件

1. 一般財產：110件（1994.05.17迄今）

包括辦公用品72件(含受贈冷氣4台、沙發1座、玻璃圓桌1張、及圓椅4張)，展示用具38件(含受贈花瓶與盆栽5只、桌几2張、長椅1張、及玻璃製乾燥箱1件)。

2. 典藏品：本年度清點並修訂物件之分類定義後，藏品數量修正為5,357件，包括校史文物共3,121件，其他捐贈文物2,236件。

(1) 新聞中心移轉校史文物303件。另有非屬典藏品之研究參考文件、剪報約2,249件。

(2) 2008年度後校史捐贈品包括：

1. 2008年7月機械系顏鴻森教授捐贈成功大學美援時期打字機1部，日治時期腳踏車擋泥板1塊，算盤1件。
2. 2008年7月陳佳涓小姐捐贈其父陳明峰先生所屬之台灣總督府工業專門學校畢業證書及照片等文物一批，共計8件。
3. 2008年12月徐佳鈴小姐捐贈其祖父徐琳安先生日治時期南專工學校老照片一批，共153件。
4. 2009年7月，機械系顏鴻森教授捐贈46件文物。

The Museum currently holds the collection and assets including the following objects and buildings.

A. Objects

1. General Property: 110 items (since May 17, 1994), including 72 office articles (such as 4 donated air-conditioners, 1 sofa, 1 glass round table and 4 round chairs) and 38 exhibit appliances (such as 5 donated vases and bonsai, 2 tables, 1 bench and 1 glass drying box).

2. Collection Objects: revised as 5,357 items after making a new inventory and redefining item categories, including 3,121 artifacts of university history and 2,236 donation items.

(1) The News Center transferred 303 items of university historical artifacts, along with 2,249 non-collection items of documents and news clips for research and reference.

(2) Donation items after 2008 included:

1. Professor Hong-Sen Yan, Mechanical Engineering Department, donated 1 typewriter from the U.S.-aid period of NCKU, 1 bike mudguard from the Japanese period and 1 abacus, July 2008.
2. Miss Chia-Chuan Chen donated the diploma and old photos (totally 8 items) of Tainan Technical College belonging to her father, Mr. Ming-Fong Chen, July 2008.
3. Miss Chia-Ling Hsu donated old photos (totally 153 items) of Tainan Technical College belonging to her grandfather, Mr. Lin-An Shiu, December 2008.
4. Professor Hong-Sen Yan of Mechanical Engineering Department donated 46 artifacts, July 2009
5. Professor I-Cheng Tseng of Life Sciences Dept. donated a postcard of Electromagnetic

5. 2009年7月，生命科學系曾怡禎教授捐電磁器實驗室明信片一張、及其他校史文物，計127件。
6. 2009年9月，日本校友增田昌俊先生捐贈卒業證書1份。
7. 2009年9月，日本校友濱壽夫先生捐贈化學工業科二年上課證1份及學校畢業照、生活照6張。
8. 2009年9月，物理系儀器180件。
- (3) 其他捐贈文物2,236件，包括：
 - 1、許伯夷先生捐贈 2173 件：
 - 木器126件。
 - 石器214件。
 - 金屬5件。
 - 戲偶101件。
 - 陶瓷1716件。
 - 其他11件。
 - 2、其他捐贈者共計63件，包括：
 - 王家誠教授捐贈19件藝術品。
 - 徐武輝先生捐贈11件陶瓷。
 - 林宏志先生捐贈7件陶瓷。
 - 賴銘南先生捐贈9件陶瓷。

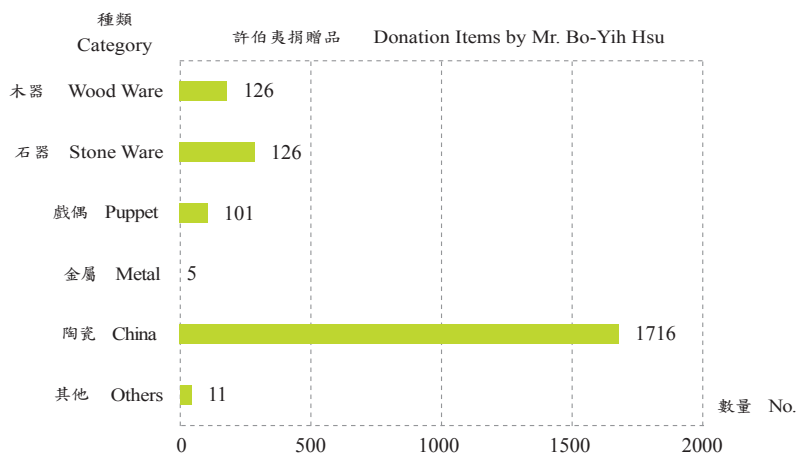
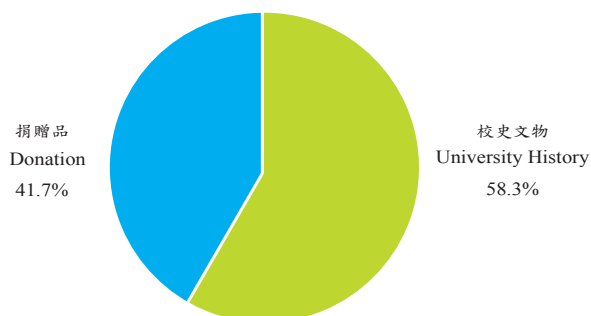
Lab and other artifacts of university history to the Museum, totaling 127 items, July 2009.

6. A Japanese alumnus, Mr. Masatoshi Masuda, donated a diploma of graduation to the Museum, September 2009.
7. A Japanese alumnus, Mr. Toshio Hama, donated a student identification of the sophomore year at the Department of Chemical Engineering, graduation photos and six photos of daily life to the Museum, September 2009.
8. 180 items of Physics Dept. instruments, September 2009.
- (3) Other donation artifacts come to 2,236 items, including:
 1. Mr. Bo-Yih Hsu donated 2,173 items:
 - woodware126
 - stoneware 214
 - metalware 5
 - puppet 101
 - ceramic1716
 - other 11
 2. Other donators provided 63 items, including:
 - Prof. Chia-Cheng Wang donated 19 art works.
 - Mr. Wu-Hui Hsu donated 11 ceramic wares.
 - Mr. Hong-Chih Lin donated 7 ceramic wares.
 - Mr. Ming-Nan Lai donated 9 ceramic wares.

- 林啟堂先生捐贈4件陶瓷。
- 王耀東先生捐贈6件陶瓷。
- 林逸雲小姐捐贈2件陶瓷。
- 廖學誠教授捐贈1件西洋仕女瓷像。
- 盧文海先生捐贈1件陶壺。
- 林素美小姐捐贈2件陶瓷。
- 黃明德先生捐贈1件神龕。

- Mr. Chi-Tang Lin donated 4 ceramic wares.
- Mr. Yao-Dong Wang donated 6 ceramic wares.
- Miss Yi-Yun Lin donated 2 ceramic wares.
- Prof. Hok-Shin Liu donated 1 Western ceramic lady figurine.
- Mr. Wen-Hai Liao donated 1 ceramic pot.
- Miss Su-Mei Lin donated 2 ceramic wares.
- Mr. Ming-De Huang donated 1 shrine.

典藏品
Collection Objects



2010.01.01~2010.12.31

B. 館舍

1. 博物館總館 (1928.922 m²/583.499坪)，包括：

(1)行政空間 (343.715m²

/103.972坪)，包括：

*辦公室：120.279 m²

/36.384坪

*志工室：46.087 m²

/13.941坪

*顧問室：67.515 m²

/20.423坪

*研究中心：109.834 m²/33.224坪

(2)推廣空間：多功能教室 (120.279 m²/36.384坪)(2009年11月完成)

(3)展示空間 (共1226.208m²/370.928坪)，包括：

*已開放展示空間 (985.812m²/298.208坪)

Opened area (985.812m²/298.208 level ground)

*臨時開放展示空間 (240.396 m²/72.72坪)：小型展場(96.912 m²

/29.316坪)、地科系礦石展示室(143.484 m²/43.404坪)(含空間外走道及樓梯)。

(4)倉儲間及中央樓梯 (238.72 m²/72.213坪)。

2. 蘇雪林故居 (134 m²/40坪)。

4. 勝利典藏室：215.00 m²/65.038坪。

5. 力行校區多功能典藏庫房(共兩層樓)：564 m²/170.61坪。



力行校區紅樓庫房
Red Building Storage in Li-Hsing Campus

B. Buildings

1. The Main Museum (1928.922 m²/583.499 *ping*) includes:

(1) Administration Space (343.715 m²/103.972 *ping*) includes

* Office: 120.279 m²/36.384 *ping*

* Volunteer Office: 46.087 m²/13.941 *ping*

* Advisor Office: 67.515 m²/20.423 *ping*

* Research Center: 109.834 m²/33.224 *ping*

(2) Promotion Space: Multi-functional Classroom (120.279 m²/36.384 *ping*) (completed in November 2009)

(3) Exhibit Space (1226.208 m²/370.928 *ping*) includes

* Opened area (985.812m²/298.208 *ping*)

* Temporary opened area (240.396 m²/72.72 *ping*): small exhibit space (96.912 m²/29.316 *ping*), Geology Museum of Earth Science Dept. (143.484 m²/43.404 *ping*)(plus outside walkway and stairs).

(4) Storage and Central Stairway (238.72 m²/72.213 *ping*)

2. Former Residence of Su Xue-Ling (134 m²/40 *ping*)

4. Sheng-Li Storage: 215.00 m²/65.038 *ping*

5. Multi-functional storage in Li-Hsing Campus (two floors): 564 m²/170.61 *ping*



財務報告

Financial Review



2010.01.01~2010.12.31

2010 Annual Report No. 3 (2010.01.01~2010.12.31)

National Cheng Kung University Museum



年報 第三冊

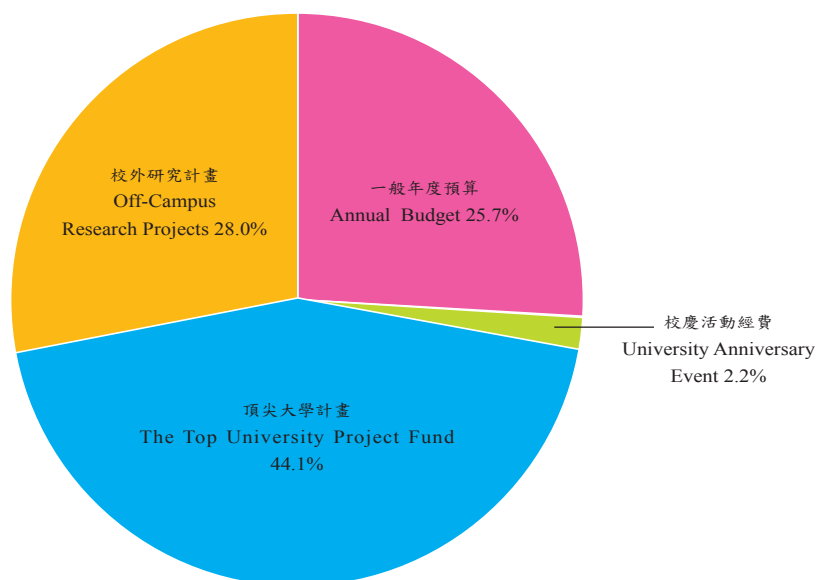
本館財務結構如表所示，2010年經費來源包括：一般年度預算、校慶活動經費、頂尖大學計畫補助經費、及校外研究計畫。與2009年比較，本年度總經費收入減少29%，主要因為頂尖大學計畫部分減少7,627,000元（-56%）；校外研究計畫則增加1,904,048元（+31%），但同時減少校慶活動經費約100,000元（-25%），而一般年度經費增加1,300,000元（+60%）。

The Museum's financial structure, as indicated by the table, contained funding sources during 2010 such as annual budget, University Anniversary Event funds, the Top University Project funds, and off-campus research projects. Compared to 2009, the total funds of this year had a 29% decrease, mainly because the Top University Project had a decrease of 7,627,000 NT dollars (-56%), and the Off-campus Research Projects had an increase of 1,904,048 NT dollars (+31%), but meanwhile the University Anniversary Event had a decrease of around 100,000 NT dollars (-25%), while the annual budget had an increase of 1,300,000 NT dollars (+60%).

2010會計年度成大博物館經費結構
Expenditure Structure of NCKU Museum in the fiscal year 2010

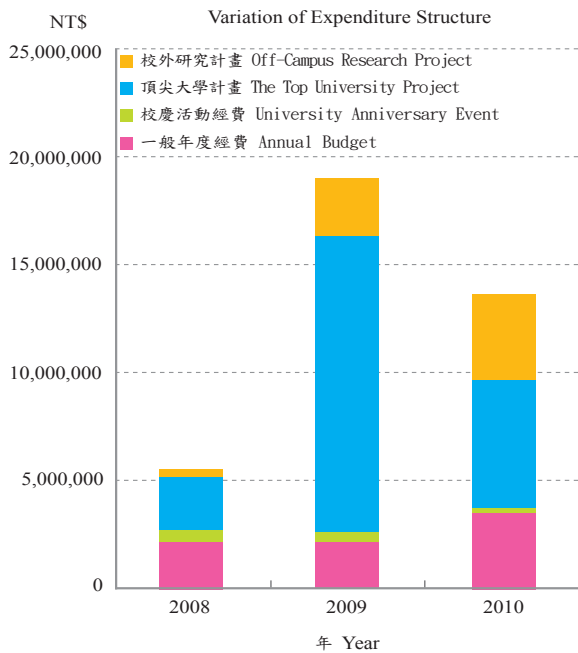
經費結構 Expenditure Structure	收入金額 Revenue Amount	比例 Percentage	支出金額 Expenditure Amount	執行率 Execution Rate
一般年度預算 Annual Budget	3,500,000	25.7%	3,499,722	99.99%
校慶活動經費 University Anniversary Event	300,000	2.2%	297,387	99.13%
頂尖大學計畫 The Top University Project	6,000,000	44.1%	5,912,387	98.54%
校外研究計畫 Off-campus Research Projects	3,819,131	28.0%	3,381,708	88.55%
總計Total	13,619,131	100.0%	13,091,204	96.12%

2010年度經費結構
2010 Expenditure Structure



經費結構變化

Variation of Expenditure Structure



99會計年度決算表 Final Statement of the Fiscal Year 2010

A. 本館支出經費 Museum Expenditure

收入項目 Revenue Item	收入金額 Amount	支出項目 Expenditure Item	支出金額 Amount	使用率 Use Rate
年度經常門經費收入 Annual Current Account	2,400,000	年度經常門經費 Annual Current Account	2,399,722	99.99%
		保全 Security Service	120,478	
		門禁 Entrance Guard	89,253	
		清潔 Cleaning	172,800	
		人事 Personnel	441,709	
		人員保險 Personnel Insurance	75,012	
		展場保險 Exhibit Insurance	55,580	
		差旅 Travel Expense	40,615	
		耗材 Consumption Materials	244,673	
		修繕 Maintenance	568,512	
		搬運 Porterage	84,826	
		印刷 Printing	93,000	
		專業服務費 Professional Service	48,000	
		學會費及年費 Membership Fee	4,000	
		餐費及郵資 Meals and Postal Fee	43,237	
		衍生商品 Promotional Products	1,000	
		志工相關 Volunteer-related Affairs	177,801	
		教室及辦公室設備 Classroom & Office Furniture	139,226	
年度資本門經費收入 Annual Capital Account	1,100,000	年度資本門經費支出 Annual Capital Account	1,100,000	100.00%
		數位設備 Digital Equipments	19,100	
		電腦設備 Computers	184,700	
		什項設備 Misc. Equipment	97,000	
		典藏空調設備 Air Conditioners	799,200	

校慶活動申請經費收入 University Anniversary Event	300,000	校慶活動申請經費支出 University Anniversary Event	297,387	99.13%
		開幕相關費用 Opening Ceremony	49,034	
		人事費 Personnel Expense	56,500	
		全館清潔 Cleaning of the entire Museum	43,000	
		文宣品印製 Publication Printing	16,800	
		館內設備、硬體修繕 Maintenance of Facilities	132,053	
頂尖大學計畫一般經費收入 The Top University Project (Regular Funds)	3,350,000	頂尖大學計畫經費支出 The Top University Project (Regular Funds)	3,350,000	100.00%
		研究 Research	30,000	
		展示 Exhibition	894,275	
		出版 Publication	606,372	
		推廣 Promotion	27,741	
		典藏 Collection	741,127	
		總務(含修繕、文物搬運等) General Affairs	588,145	
		人事費 Personnel Expense	462,340	
頂尖大學計畫資本門收入 The Top University Project (Capital Account)	2,500,000	頂尖大學計畫資本門支出 The Top University Project (Capital Account)	2,425,084	97.00%
		電腦設備 Computer Equipment	564,536	
		影音設備 Audio-visual Equipment	97,680	
		什項設備 Misc. Equipment	364,185	
		典藏空調設備 Air Conditioners	1,333,683	
		軟體 Software	65,000	
頂尖大學計畫國外旅費收入 Overseas Travel Expense of The 100 University Project	150,000	頂尖大學計畫國外旅費支出 Overseas Travel Expense of The 100 University Project	137,303	91.54%
校外研究計畫收入 Off-campus Research Projects	3,819,131	校外研究計畫支出 Off-campus Research Projects	3,381,708	88.55%

1. 文建會人才培訓計畫收入 CCA Education Project	1,930,818	文建會人才培訓計畫經費支出 CCA Education Project	1,922,957	99.59%
		人事費 Personnel Expense	890,446	
		學者出席相關費用 Attendance Fee	138,400	
		影印印刷 Printing	296,286	
		郵電費 Postal Fee	11,000	
		耗材費 Consumption Materials	34,700	
		文具 Stationery	40,866	
		其他業務費 Other Affair Expense	88,490	
		國內差旅費 Domestic Travel Expense	80,500	
		國外差旅費 Overseas Travel Expense	182,269	
		臨時工資 Temporary Employment	160,000	
2. 國科會研究計畫子計畫(一)	480,500	國科會子計畫(一) 經費支出	452,261	94.12%
第二年度 The 2nd Year 490,000*11/12		人事費 Personnel Expense	438,166	
第三年度 The 3rd Year 376,000*1/12		業務費 Affair Expense	14,095	
3. 國科會研究計畫子計畫(四)	388,333	國科會子計畫(四) 經費支出	297,546	76.62%
第二年度 The 2nd Year 404,000*11/12		設備費 Facility Expense	35,000	
第三年度 The 3rd Year 216,000*1/12		人事費 Personnel Expense	10,653	
		業務費 Affair Expense	251,893	
4. 鳳鼻頭遺址計畫(2010年度) Fongbitou Heritage Project (2010)	519,480	鳳鼻頭計畫經費支出 Fongbitou Heritage Project (2010)	208,944	40.22%
		人事費 Personnel Expense	205,290	
		業務費 Affair Expense	3,654	
5. 文建會文資再生計畫 CCA Culture Heritage Project	500,000	文資再生計畫經費支出 CCA Culture Heritage Project	500,000	100.00%
		網頁創意設計費 Web Design	106,712	
		設計徵件競賽費 Call for Design	393,288	
已結案經費	13,619,131		13,091,204	96.12%

B. 非由本館直接支出項目 Non-Museum Expenditure

支出項目 Item	級別 Position	支出細項 Sub-Item	支出總金額 Total
人事費			3,551,328
	館長（講座教授兼任） Director (Chair Professor)	每月26,000*12個月 26,000 per month*12 months	312,000
	組長（副教授兼任） Chief (Associate Professor)	每月8,000*12個月 8,000 per month*12 months	96,000
	組長（副教授兼任） Chief (Associate Professor)	每月8,000*12個月 8,000 per month*12 months	96,000
	組長（助理教授兼任） Chief (Assistant Professor)	每月8,000*12個月 8,000 per month*12 months	96,000
	助理研究員 Assistant Research Fellow	每月73,000*12個月 73,000 per month*12 months	876,000
	助理研究員 Assistant Research Fellow	每月73,000*12個月 73,000 per month*12 months	876,000
	館員 Museum Employee	每月34,000*12個月 34,000 per month*12 months	408,000
	館員 Museum Employee	每月28,000*12個月 28,000 per month*12 months	346,800
	館員 Museum Employee	每月37,044*12個月 37,044 per month*12 months	444,528
電話費 Telephone Expense			61,882
		1月 January	6,209
		2月 February	4,155
		3月 March	5,877
		4月 April	5,540
		5月 May	5,385
		6月 June	4,305
		7月 July	6,058
		8月 August	5,385
		9月 September	5,531
		10月 October	4,464
		11月 November	4,152
		12月 December	4,821
電費 Electricity	（每2個月結算一次）(Billed bimonthly)		720,050
		2月 February	34,689
		4月 April	115,700
		6月 June	98,399
		8月 August	216,231
		10月 October	139,512
		12月 December	115,519
		合計	4,333,260

年度總支出經費 = 館內支付經費13,619,131+ 非由本館直接支付4,333,260= 17,952,391元
 Total Annual Expenditure = Museum Expenditure 13,619,131+ Non-Museum Expenditure
 4,333,260 = 17,952,391(NT Dollar)



大事紀

Chronicle



2010.01.01~2010.12.31

2010 Annual Report No. 3 (2010.01.01~2010.12.31)

National Cheng Kung University Museum



年報 第三卷



年 Year	月 Month	日 Day	紀事 Event
2010	01	01	助理研究員郭美芳博士到職。 Dr. Mei-Fang Kuo took up her position as Assistant Research Fellow.
2010	01	23	志工歲末成果發表。 Year-end Presentation of Volunteer Achievements
2010	02	03	勝利典藏庫建置驗收完成。 Sheng-Li Storage was completed and inspected.
2010	02	04	召開諮詢委員會會議。 The Meeting of Advisory Committee Meeting was called.
2010	02	25	中山大學美國中心2010年03月16日於高雄市立歷史博物館二樓歷史特展室舉辦「人與時代的交會1950-1980－美國人在南台灣的足跡特展」，借展本館「美援普渡·成大計畫」特展11件文物。 The Sun Yat-sen America Center requested the loan of 11 artifacts from the Museum's special exhibition, "Purdue-NCKU (Formosa) Project in the U.S. Aid Period," for the exhibition of "American Footsteps in Southern Taiwan, 1950-1980" to be held on March 16, 2010 at the second-floor history exhibit room of the Kaohsiung Museum of History.
2010	03	13	2010年志工大會。 2010 Annual Volunteer Meeting
2010	03	30	力行多功能典藏庫空間接收完成。 Li-Hsing Multi-functional Storage was transferred.
2010	04	12 13	原存資工系文物由力行校區廢品倉庫搬遷至本館力行多功能典藏庫房。 Artifacts stored in the Department of Computer Science & Information Engineering were relocated to Li-Hsing Multifunctional Storage of the Museum.
2010	04	17 18 24	博物館典藏庫房規劃與文物整飭課程。 Program of Museum Collection Storage Planning and Artifacts Management
2010	04	21	「政府服務品質獎」實地評審。 On-site Jury for Government Service Quality Award
2010	05	08 09 15	博物館與科學教育課程。 Program of Museum and Science Education
2010	05	31	博物館建構課程：「各院/所/系建置院/所/系歷史展示室(博物館)講習會」。 Program of Museum Planning: "Seminar on Museum/Historical Gallery Planning for Department, Graduate Institute and College"
2010	06	20 26 27	大台南地區博物館群志工聯合進階培訓課程。 Joint Advanced Training Program for Volunteers of Greater-Tainan Museums

2010.01.01~2010.12.31



2010	07	09	文建會補助大學校院推動博物館專業培訓及研究發展中心計畫99年度交流座談會。 2010 Symposium on Projects of Museum Professional Training and Research Development Sponsored by Council for Cultural Affairs
2010	07	24 25 31	博物館經營管理與相關法律培訓課程。 Program of Museum Management and Legal Training
2010	08	21 22 28	博物館導覽技巧培訓課程。 Training Program for Museum Tour Guide
2010	09	10	校系史室設置工作坊。 Workshop on Planning Departmental Historic Gallery
2010	09	27	台北縣博物館及地方文化館交流座談會。 Symposium of Taipei County Museums and Regional Cultural Museums
2010	09	30	美國博物館協會繆思獎作品欣賞暨南區博物館交流工作坊。 Workshop on AAM Muse Awards & Tainan Museums Exchange
2010	10	02	理想與現實-交通科技與博物館工作坊。 Ideal and Reality- Workshop on Transportation Technology and Museum
2010	11	11	校慶活動博物館校史文物展開幕。 The "Exhibition of University Historical Artifacts" opened as an event celebrating the university anniversary.
2010	11	13 14 20 21 27 28	節能科技與建築之博物館展示與導覽系列培訓課程。 Training Program of Museum Exhibit and Tour Guide for Energy-saving Technology and Architecture
2010	12	23	志工歲末成果發表。 Year-end Presentation of Volunteer Achievements

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

國立成功大學博物館年報. 第三號 2010 / 陳昌明

總編輯. -- 臺南市：成大博物館, 2011.05.

面；21*29.7公分

ISBN 978-986-02-7837-8 (平裝)

1. 國立成功大學博物館

069833

100008001



2010

國立成功大學博物館
年報 第三號

2010 National Cheng Kung University Museum
Annual Report No. 3 (2010.01.01~2010.12.31)

發行人 / 黃煌輝
出版 / 國立成功大學博物館
地址 / 70101 台南市大學路一號
出版日期 / 2011年05月
總編輯 / 陳昌明
執行編輯 / 陳政宏
文字編輯 / 林依蓁、許翠菊
潘佳伶、黃昱達
英文翻譯 / 李若薇
美術設計 / 陳玉寧
印刷廠 / 秋雨印刷股份有限公司

Publisher / Hwung-Hweng Hwung
National Cheng Kung University Museum
Address / 1 University Rd., Tainan 70101, Taiwan
Date / May, 2011
Editor-in-Chief / Chang-Ming Chen
Executive Editor / Jeng-Horng Chen
Copy Editor / Yi-Cheng Lin, Tsuei-chu Hsu,
Chia-Ling Pan, Yu-Da Huang,
English Translation / Ruby J. Lee
Art Design / Yu-Ning Chen
Printed by / Choice Lithograph Inc.

ISBN /978-986-02-7837-8
GPN /1 0 1 0 0 0 9 6 8

